

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN



TFM-AN/TFX-AN Series TFM122M-AN, TFM152M-AN, TFX122M-AN, TFX152M-AN

Coaxial 2500/1100 W 2-Way 12/15" Stage Monitor with
Klark Teknik DSP Technology and ULTRANET

EN

EN Important Safety Instructions

ES

FR



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.

9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

11. Unplug during storms, or if not in use for

a long period.

12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

**Atención**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

**Atención**

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

**Advertencia**

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.

6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.

7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.

8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.

9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



10. Utilice solo carritos, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga cuidado para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

12. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention**

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

**Avertissement**

Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la

combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.
13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.
14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.
15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.
16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres

EN

ES

FR

informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

FR

DE

PT

IT

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder

tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Achtung
Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.



10. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.

11. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.

12. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

13. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützender Erdungsverbindung angeschlossen werden.

14. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

15. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

16. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

17. Betriebstemperaturbereich von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jaras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um eletricitista para substituir a tomada obsoleta.
8. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
9. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



10. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

11. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

12. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

13. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

14. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

15. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

16. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

17. Faixa de temperatura de operação de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Attenzione

Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'involucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
8. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

FR

DE

PT

IT

9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specifici. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candeled accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5°C a 45°C (da 41°F a 113°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opsattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.

4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.

5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit

tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingsapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingsapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17. Bedrijfstemperatuurbereik van 5°C tot 45°C (41°F tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE

Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.

2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).

3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/ apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Drifttemperaturområde 5°C till 45°C (41°F till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL

Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności niez izolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylniej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się wewnątrz urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

IT

NL

SE

PL



Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zajrzeć do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stolików. Uważaj, aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świece, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5°C do 45°C (od 41°F do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



注意

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



注意

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。



警告

デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
2. 装置を水から離してください (屋外用の製品を除く)。
3. 乾いた布でしか清掃しないでください。
4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。

5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです (アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

9. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリーだけを使用してください。



10. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

うに注意してください。

11. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

12. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコブラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

17. 動作温度範囲は 5°C から 45°C までです (41°F から 113°F)。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知



警告

电击危险，
请勿打开机盖



产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。



此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。



此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。



小心

为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。



小心

维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明中提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。
5. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。
6. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
7. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用途插座接设备连接处。
8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作作为断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适合用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。



法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

PL

JP

CN

PL

JP

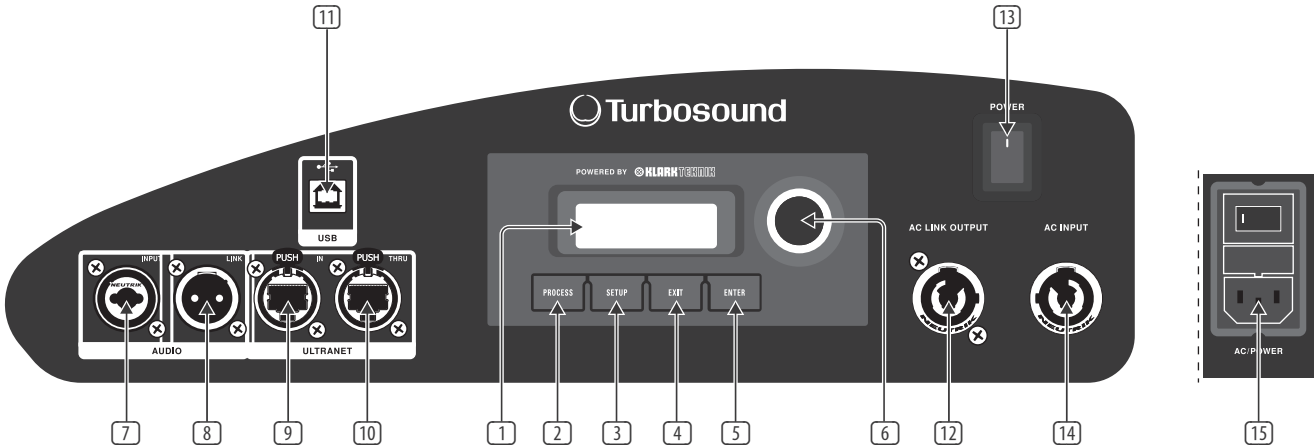
CN

Thank you for choosing a Turbosound loudspeaker product for your application. If you would like further information about this or any other Turbosound product, please visit our website at turbosound.com.

Unpacking the Loudspeaker

After unpacking the unit please check carefully for damage. If damage is found, please notify your supplier at once. You, the consignee, must instigate any claim. Please retain all packaging in case of future re-shipment.

Controls



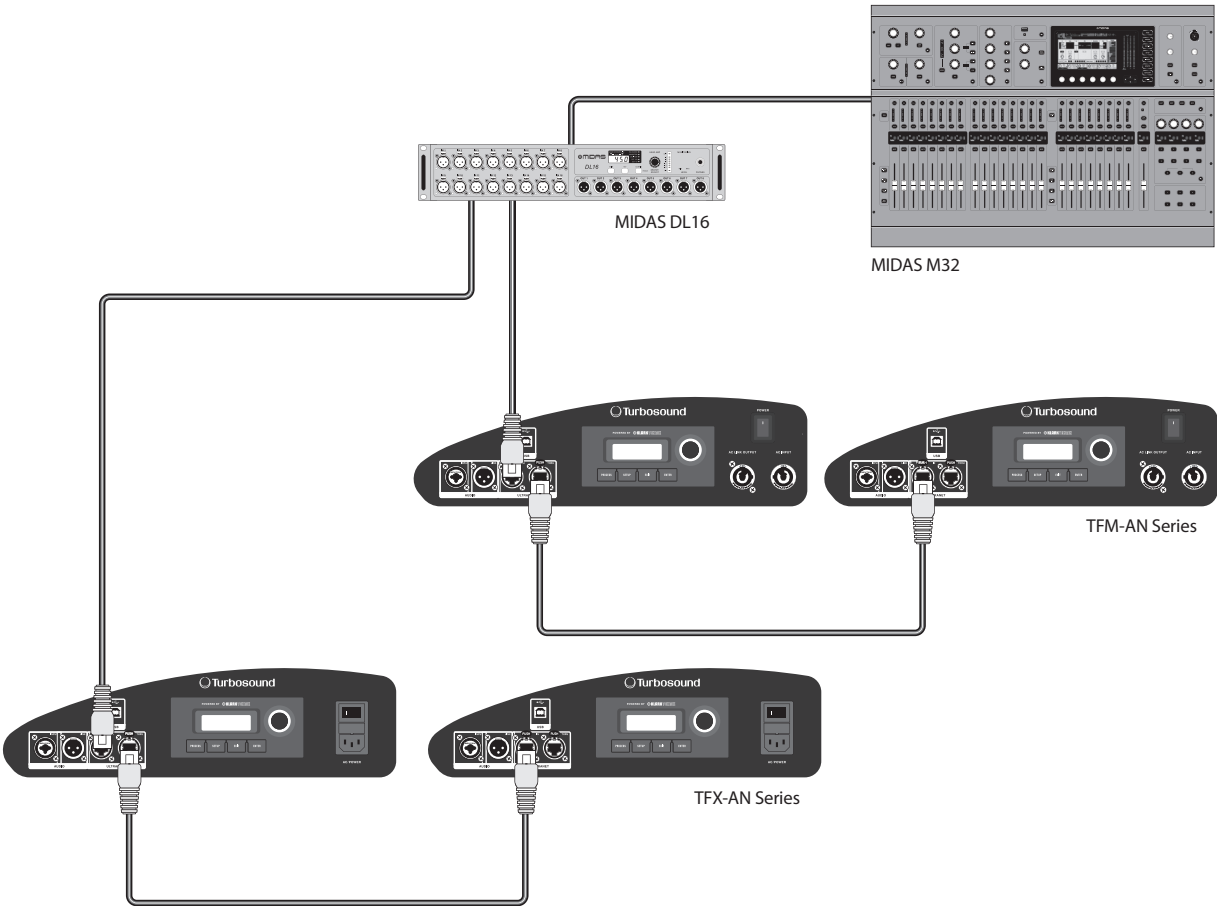
- 1 **LCD SCREEN** displays the current DSP module and parameter settings.
- 2 **PROCESS** button steps through the DSP processing modules.
- 3 **SETUP** button steps through parameters within DSP processing modules.
- 4 **EXIT** button returns to the top-level DSP screen when pressed.
- 5 **ENTER** button saves changes and deactivates Edit mode when pressed.
- 6 **ENCODER KNOB** toggles between Graphic and Edit modes (when pressed) and changes parameter values (when rotated).
- 7 **AUDIO INPUT** combo jack accepts input signals using XLR, balanced ¼" TRS or unbalanced ¼" TS connectors.
- 8 **AUDIO LINK** XLR connector provides an un-processed copy of the AUDIO INPUT signal.
- 9 **ULTRANET IN** RJ45/Neutrik etherCON jack for connection to additional ULTRANET-equipped devices.
- 10 **ULTRANET THRU** sends out unprocessed digital audio from the ULTRANET IN connector to additional ULTRANET-equipped devices.
- 11 **USB** connection enables firmware updates and remote control over parameters via computer. Please visit turbosound.com to download DSP control software for your computer.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (TFM-AN Series only) connects power to other devices using power cables with Neutrik powerCON twist-locking connectors.
- 13 **POWER** switch turns the unit on and off.
- 14 **AC INPUT** (TFM-AN Series only) accepts power connections from power cables fitted with Neutrik powerCON twist-locking connectors.
- 15 **POWER** (TFX-AN Series only) connection accepts power from the included IEC cable.

Networking capability

All TFM-AN/TFX-AN powered loudspeakers offer remote control via USB. The USB connection allows the user to configure and monitor all DSP parameters using dedicated software for PC.

The DSP firmware can also be updated via the USB connection. Visit turbosound.com for the latest firmware version.

TFM-AN/TFX-AN speakers also offer proprietary ULTRANET networking capabilities through the ULTRANET IN and ULTRANET THRU connections using CAT5 cables with RJ45 connectors. ULTRANET allows the user to transmit unidirectionally up to 16 independent channels of 24-bit audio throughout the TFM-AN/TFX-AN system, as well as other ULTRANET-equipped devices such as digital mixers and personal monitor systems. Up to 7 devices can be connected in series on a single ULTRANET cable.

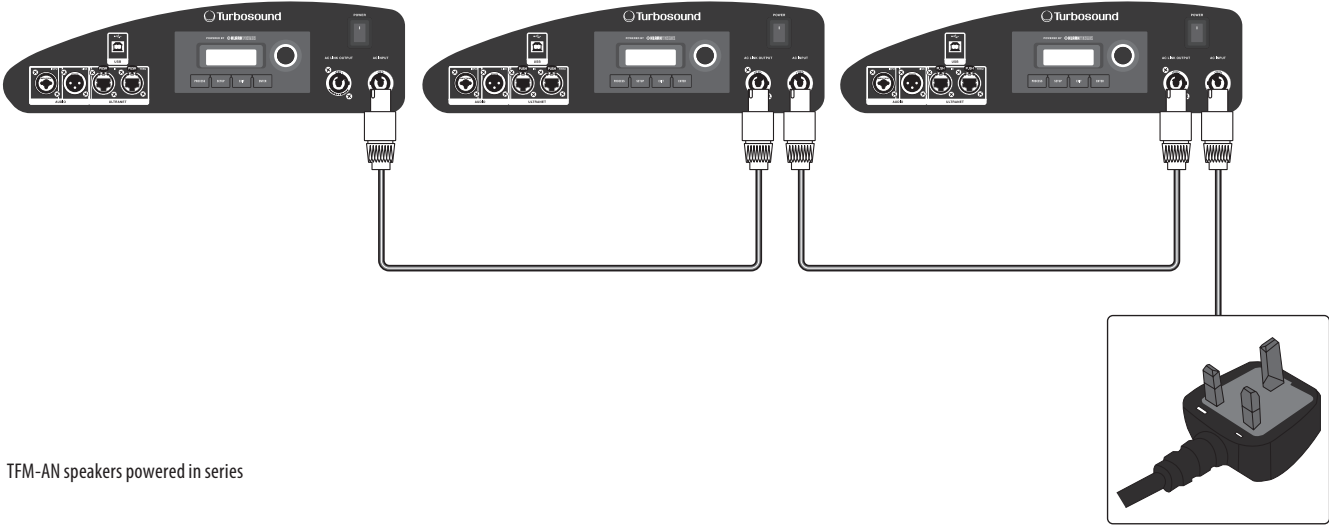


Networked mains power

TFM-AN loudspeakers also facilitate networked transmission of mains power using power cables with Neutrik powerCON locking power connectors. To set up networked mains power between TFM-AN loudspeakers, first run a power cable terminating in a powerCON connector to the AC INPUT connector on the rear panel.

To power additional speakers downline, run power cables equipped with powerCON connectors at both ends from the first speaker’s AC LINK OUTPUT to the AC INPUT of the next TFM-AN loudspeaker in series.

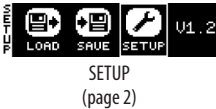
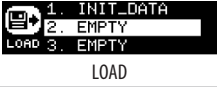
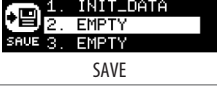
The maximum number of linked systems depends on the AC supply voltage as well as the maximum current draw of the individual systems in the power chain. When linking a power chain, make sure that the integrated connectors as well as the supplied AC mains cable are never overloaded. If you are uncertain how to calculate the total current draw, please contact your dealer.



TFM-AN speakers powered in series

TFM-AN/TFX-AN DSP Menu Structure

		Fullrange	Function
		None	Sets the frequency response to the default setting.
		Vocal	Sets the frequency response to give an ideal monitor speaker for vocals.
		Speech	Sets the frequency response for optimal speech intelligibility.
		Playback	Sets the frequency response ideal for music playback.
		User	Lets you define your own frequency response setting by entering the corresponding sub-menu.
		None	Unit is set for default full-range / subwoofer reproduction.
		HP 120 Hz	Preset with 120 Hz, 24 dB/octave filter for crossover between subwoofer and full-range speakers.
		HP 100 Hz	Preset with 100 Hz, 24 dB/octave filter for crossover between subwoofer and full-range speakers.
		User	User crossover sub menu for combination with other full-range or subwoofer speaker systems.
		Freq	Select the desired crossover frequency: Fullrange systems: 75 Hz to 400 Hz.
		Phase	Adjust the absolute phase (0° or 180°).
		Auto	Automatically sets as many filters as required. Whenever a new feedback frequency is discovered, the first filter will be released to attenuate the new frequency, and so forth.
		Single	Activates the FBQ (feedback detection) functionality, up to 8 feedback filters.
		Learn	Automatic procedure which searches for feedback frequencies and locks settings after all 8 filters have been set. WARNING! Please use ear protection during this procedure. The feedback signal may approach the system's maximum level, which may cause hearing damage!
		Reset	Resets all filters.
		Input	Lets you choose the audio input source. Choose between Local (analogue Input) or ULTRANET (e.g., P16 monitoring system or M32 audio via ULTRANET).
		Volume	Adjusts the input gain. With ULTRANET digital inputs over a range from +10 dB to -30 dB. With analogue input from 0 dB to -∞ dB.
		Stand	For positioning the speaker on a pole mount stand (full-range) or on the floor (subwoofer).
		Floor	For positioning the speaker on the floor as a monitor speaker (wedge).
		Corner	For positioning the speaker in a corner next to the ceiling (fixed install); For positioning the speaker in a corner (subwoofer).
		Delay	Adjusts the amount of delay (max 300msec = 103.08m or 338.19 feet).
		Unit	Selector between msec, meter and feet.
		Limit	Adjust the limiter threshold for the input signal (from OFF down to -30 dB). This threshold adjustment allows you to set a max output power which is below the speaker system's rated max output.

		Fullrange	Function
		Version	Displays the installed firmware version.
	1. - 20.		To load a specific preset, turn the encoder to select the desired peset’s number, and then either the ENTER button or the encoder. When asked to confirm press the encoder again or EXIT to abort.
	1. - 20.		To save a preset choose the respective preset slot and press ENTER or the encoder.
	Save Preset		Name the preset by choosing the characters with the encoder and pressing to confirm each character. When finished, press the ENTER button to save the preset.
	Contrast		Adjust LCD panel contrast, The default contrast value is 15.
	Screen		ON: LCD screen saver (default) turns on automatically after approx. 2 minutes. OFF: LCD turns off automatically after approx. 5 minutes.
	Logo		OFF: Deactivates front panel logo illumination. ON: Activates front panel logo illumination. LIMIT: Logo will light up when the limiter is active.
	Lock		Lock the device and create a password by choosing the password characters with the encoder and pressing to confirm each character. When finished press the ENTER button. Unlock the device by entering the password or connecting the unit via USB to a PC running proprietary remote software. The software does not require a password.
	Warning		In case of overheating, an alert appears on the LCD screen, and the amplifier will shut down until the unit cools.

LCD Graphic Indicators

To help the user immediately recognize that a parameter has been selected and changed from the initial default setting, the parameter’s related text on the top-level screen will invert and change to black text on a white background. As an example, the following screenshots show how the text for the EQ function changes when the TFM-AN/TFX-AN default EQ setting has been changed:



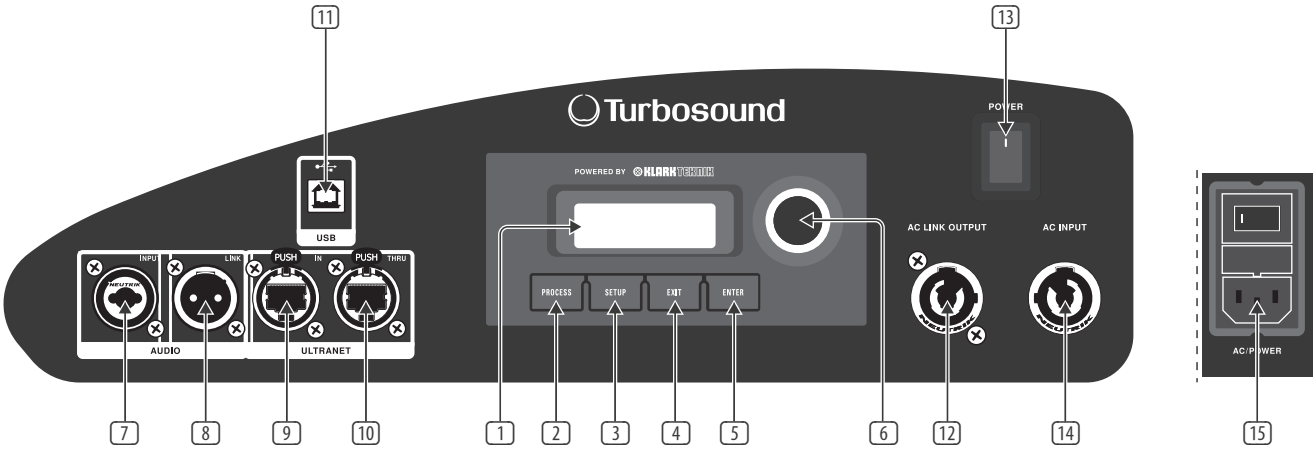
This indicator function occurs only on the main DSP menu level and works for all DSP-related functions, except for the LOAD, SAVE and SETUP sub-sections on the second page of the top-level SETUP menu.

Gracias por elegir un producto de altavoz Turbosound para su aplicación. Si desea obtener más información sobre este o cualquier otro producto Turbosound, visite nuestro sitio web en [turbosound.com](https://www.turbosound.com).

Desembalaje del altavoz

Después de desembalar la unidad, compruebe cuidadosamente si hay daños. Si encuentra daños, notifique a su proveedor de inmediato. Usted, el destinatario, debe iniciar cualquier reclamación. Conserve todo el embalaje en caso de reenvío futuro.

Controles



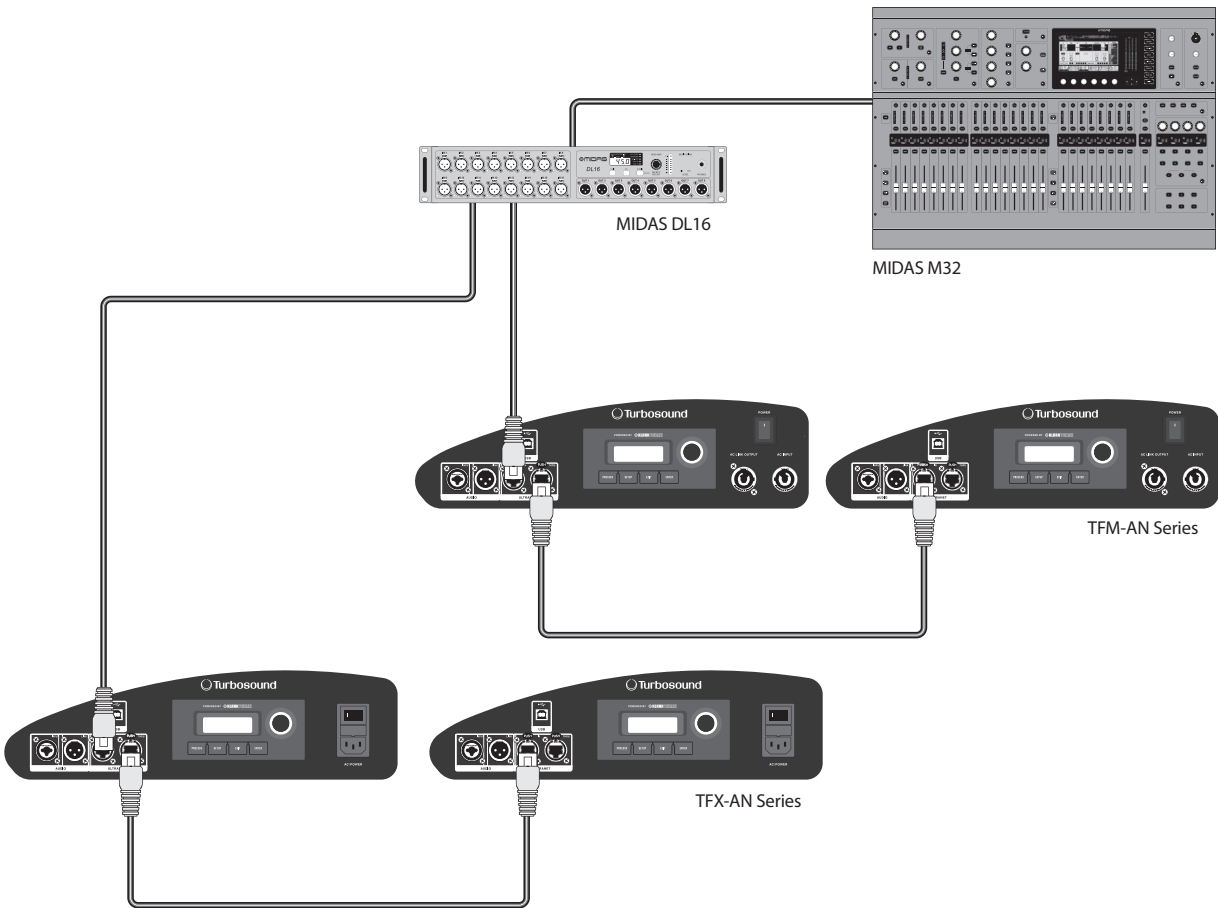
- 1 **LCD SCREEN** muestra el módulo DSP actual y la configuración de los parámetros.
- 2 **PROCESS** El botón recorre los módulos de procesamiento DSP.
- 3 **SETUP** El botón recorre los parámetros dentro de los módulos de procesamiento DSP.
- 4 **EXIT** El botón vuelve a la pantalla DSP de nivel superior cuando se presiona.
- 5 **ENTER** El botón guarda los cambios y desactiva el modo de edición cuando se presiona.
- 6 **ENCODER KNOB** alterna entre los modos Gráfico y Edición (cuando se presiona) y cambia los valores de los parámetros (cuando se gira).
- 7 **AUDIO INPUT** El conector combinado acepta señales de entrada usando conectores XLR, TRS balanceados de ¼" o TS de ¼" no balanceados.
- 8 **AUDIO LINK** El conector XLR proporciona una copia sin procesar de la señal de ENTRADA DE AUDIO.
- 9 **ULTRANET IN** Conector RJ45 / Neutrik etherCON para conexión a dispositivos adicionales equipados con ULTRANET.
- 10 **ULTRANET THRU** envía audio digital sin procesar desde el conector ULTRANET IN a dispositivos adicionales equipados con ULTRANET.
- 11 **USB** La conexión permite actualizaciones de firmware y control remoto de los parámetros a través de la computadora. Visite [turbosound.com](https://www.turbosound.com) para descargar el software de control DSP para su computadora.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Solo serie TFM-AN) conecta la alimentación a otros dispositivos mediante cables de alimentación con conectores de bloqueo por torsión Neutrik powerCON.
- 13 **POWER** El interruptor enciende y apaga la unidad.
- 14 **AC INPUT** (Serie TFM-AN solamente) acepta conexiones de alimentación de cables de alimentación equipados con conectores de bloqueo por torsión Neutrik powerCON.
- 15 **POWER** La conexión (solo serie TFX-AN) acepta alimentación del cable IEC incluido.

Capacidad de trabajo en red

Todos los altavoces autoamplificados TFM-AN / TFX-AN ofrecen control remoto a través de USB. La conexión USB permite al usuario configurar y monitorear todos los parámetros DSP usando un software dedicado para PC.

El firmware DSP también se puede actualizar a través de la conexión USB. Visite turbosound.com para obtener la última versión de firmware.

Los altavoces TFM-AN / TFX-AN también ofrecen capacidades de red patentadas ULTRANET a través de las conexiones ULTRANET IN y ULTRANET THRU utilizando cables CAT5 con conectores RJ45. ULTRANET permite al usuario transmitir unidireccionalmente hasta 16 canales independientes de audio de 24 bits a través del sistema TFM-AN / TFX-AN, así como otros dispositivos equipados con ULTRANET como mezcladores digitales y sistemas de monitorización personal. Se pueden conectar hasta 7 dispositivos en serie en un solo cable ULTRANET.

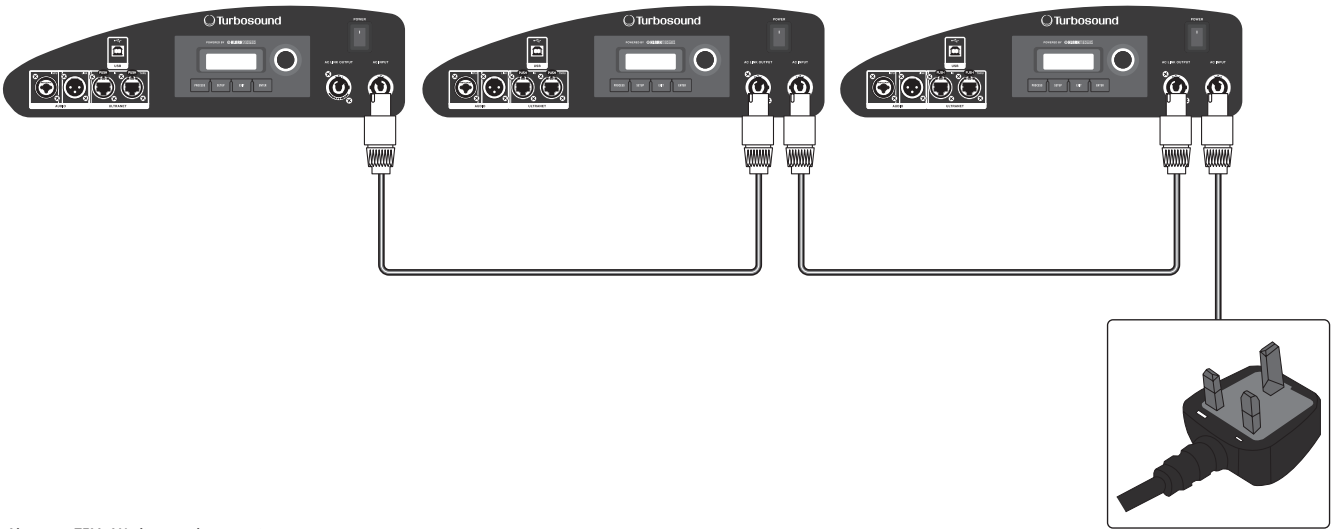


Energía de red en red

Los altavoces TFM-AN también facilitan la transmisión en red de la red eléctrica mediante cables de alimentación con conectores de bloqueo Neutrik powerCON. Para configurar la alimentación de red en red entre los altavoces TFM-AN, primero coloque un cable de alimentación que termine en un conector powerCON al conector AC INPUT en el panel posterior.

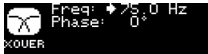
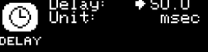
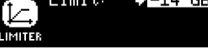
Para alimentar altavoces adicionales en la línea descendente, coloque cables de alimentación equipados con conectores powerCON en ambos extremos desde la SALIDA DE ENLACE DE CA del primer altavoz hasta la ENTRADA DE CA del siguiente altavoz TFM-AN de la serie.

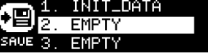
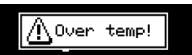
El número máximo de sistemas conectados depende de la tensión de alimentación de CA, así como del consumo máximo de corriente de los sistemas individuales en la cadena de alimentación. Al conectar una cadena de alimentación, asegúrese de que los conectores integrados y el cable de alimentación de CA suministrado nunca estén sobrecargados. Si no está seguro de cómo calcular el consumo total de corriente, comuníquese con su distribuidor.



Altavoces TFM-AN alimentados en serie

TFM-AN/TFX-AN DSP Menu Structure

		Rango completo	Función
 PROCESO	 Ecualizador	Ninguno	Establece la respuesta de frecuencia a la configuración predeterminada..
		Vocal	Establece la respuesta de frecuencia para proporcionar un altavoz de monitorización ideal para las voces..
		Discurso	Establece la respuesta de frecuencia para una inteligibilidad óptima del habla..
		Reproducción	Establece la respuesta de frecuencia ideal para la reproducción de música..
		Usuario	Le permite definir su propia configuración de respuesta de frecuencia ingresando al submenú correspondiente..
	 XOVER	Ninguno	La unidad está configurada para la reproducción predeterminada de rango completo / subwoofer.
		HP 120 Hz	Preconfigurado con filtro de 120 Hz, 24 dB / octava para el cruce entre el subwoofer y los altavoces de rango completo..
		HP 100 Hz	Preconfigurado con filtro de 100 Hz, 24 dB / octava para el cruce entre el subwoofer y los altavoces de rango completo.
		Usuario	Submenú de cruce de usuario para combinación con otros sistemas de altavoces de rango completo o subwoofer.
	 Sub Menu	Frec	Seleccione la frecuencia de cruce deseada: Sistemas de rango completo: 75 Hz a 400 Hz.
		Fase	Ajuste la fase absoluta (0° o 180°).
	 FBQ	Auto	Establece automáticamente tantos filtros como sea necesario. Siempre que se descubra una nueva frecuencia de retroalimentación, se liberará el primer filtro para atenuar la nueva frecuencia, y así sucesivamente.
		Único	Activa la funcionalidad FBQ (detección de retroalimentación), hasta 8 filtros de retroalimentación.
		Aprender	Procedimiento automático que busca frecuencias de retroalimentación y bloquea la configuración después de que se hayan configurado los 8 filtros. ¡ADVERTENCIA! Utilice protección para los oídos durante este procedimiento. La señal de retroalimentación puede acercarse al nivel máximo del sistema, lo que puede causar daños auditivos.
		Reiniciar	Restablece todos los filtros.
 SETUP (page 1)	 INPUT	Aporte	Le permite elegir la fuente de entrada de audio. Elija entre Local (entrada analógica) o ULTRANET (por ejemplo, sistema de monitoreo P16 o audio M32 a través de ULTRANET).
		Volumen	Ajusta la ganancia de entrada. Con entradas digitales ULTRANET en un rango de +10 dB a -30 dB. Con entrada analógica de 0 dB a -∞ dB.
	 POSITION	Pararse	Para colocar el altavoz en un soporte de montaje en poste (rango completo) o en el piso (subwoofer).
		Suelo	Para colocar el altavoz en el suelo como altavoz de monitor (cuña).
		Esquina	Para colocar el altavoz en una esquina junto al techo (instalación fija); Para colocar el altavoz en una esquina (subwoofer).
	 DELAY	Demora	Ajusta la cantidad de retraso (máx. 300 ms = 103,08 ms 338,19 pies).
		Unidad	Selector entre mseg, metro y pies.
	 LIMITER	Límite	Ajuste el umbral del limitador para la señal de entrada (desde OFF hasta -30 dB). Este ajuste de umbral le permite establecer una potencia de salida máxima que está por debajo de la salida máxima nominal del sistema de altavoces.

		Rango completo	Función
 CONFIGURACIÓN (página 2)		Versión	Muestra la versión de firmware instalada.
	 LOAD	1. - 20.	Para cargar un preset específico, gire el codificador para seleccionar el peset deseado's número y luego el botón ENTER o el codificador. Cuando se le pida que confirme, presione el codificador nuevamente o EXIT para cancelar.
	 SAVE	1. - 20.	Para guardar un preset, elija la ranura de preset respectiva y presione ENTER o el codificador.
	 Sub Menu	Guardar preajuste	Nombra el preset eligiendo los caracteres con el codificador y presionando para confirmar cada carácter. Cuando termine, presione el botón ENTER para guardar la configuración predeterminada.
	 SETUP	Contraste	Ajuste el contraste del panel LCD, el valor de contraste predeterminado es 15.
	 TFM122M-AN	Pantalla	ON: El protector de pantalla LCD (predeterminado) se enciende automáticamente después de aprox. 2 minutos. APAGADO: La pantalla LCD se apaga automáticamente después de aprox. 5 minutos.
		Logo	APAGADO: Desactiva la iluminación del logotipo del panel frontal. ON: Activa la iluminación del logotipo del panel frontal. LÍMITE: El logotipo se iluminará cuando el limitador esté activo.
	 Sub Menu	Cerrar con llave	Bloquee el dispositivo y cree una contraseña eligiendo los caracteres de la contraseña con el codificador y presionando para confirmar cada carácter. Cuando termine presione el botón ENTER. Desbloquee el dispositivo ingresando la contraseña o conectando la unidad a través de USB a una PC que ejecute software remoto patentado. El software no requiere contraseña.
		Advertencia	En caso de sobrecalentamiento, aparece una alerta en la pantalla LCD y el amplificador se apagará hasta que la unidad se enfríe..

Indicadores gráficos LCD

Para ayudar al usuario a reconocer inmediatamente que un parámetro ha sido seleccionado y cambiado de la configuración predeterminada inicial, el texto relacionado con el parámetro en la pantalla de nivel superior se invertirá y cambiará a texto negro sobre fondo blanco. Como ejemplo, las siguientes capturas de pantalla muestran cómo cambia el texto de la función EQ cuando se cambia la configuración de EQ predeterminada de TFM-AN / TFX-AN:



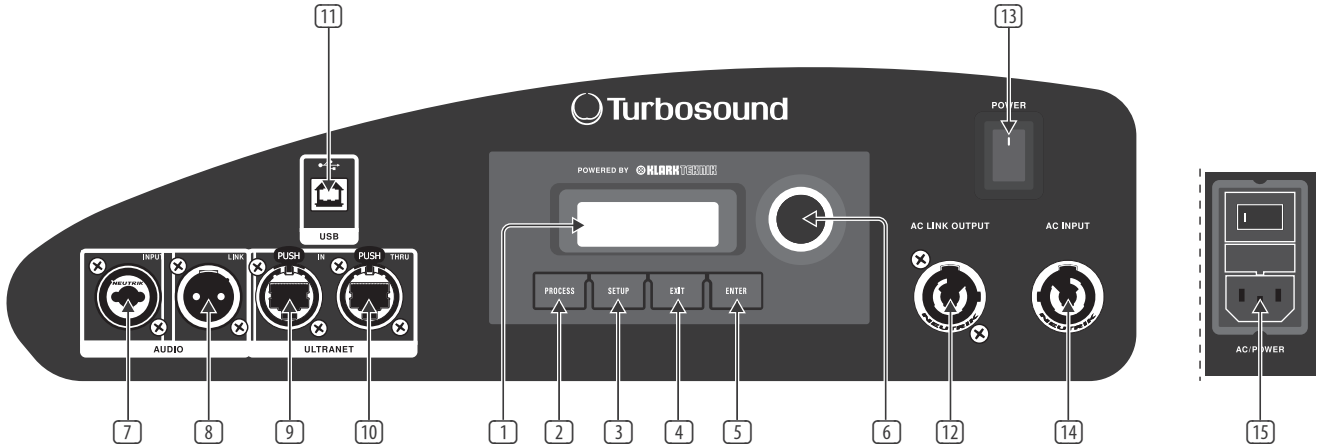
Esta función de indicador ocurre solo en el nivel del menú principal DSP y funciona para todas las funciones relacionadas con DSP, excepto para las subsecciones LOAD, SAVE y SETUP en la segunda página del menú SETUP de nivel superior.

Merci d'avoir choisi un produit d'enceinte Turbosound pour votre application. Si vous souhaitez plus d'informations à ce sujet ou sur tout autre produit Turbosound, veuillez visiter notre site Web à turbosound.com.

Déballage du haut-parleur

Après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier attentivement les dommages. En cas de dommage, veuillez en informer votre fournisseur immédiatement. Vous, le destinataire, devez introduire une réclamation. Veuillez conserver tous les emballages en cas de réexpédition future.

Réglages



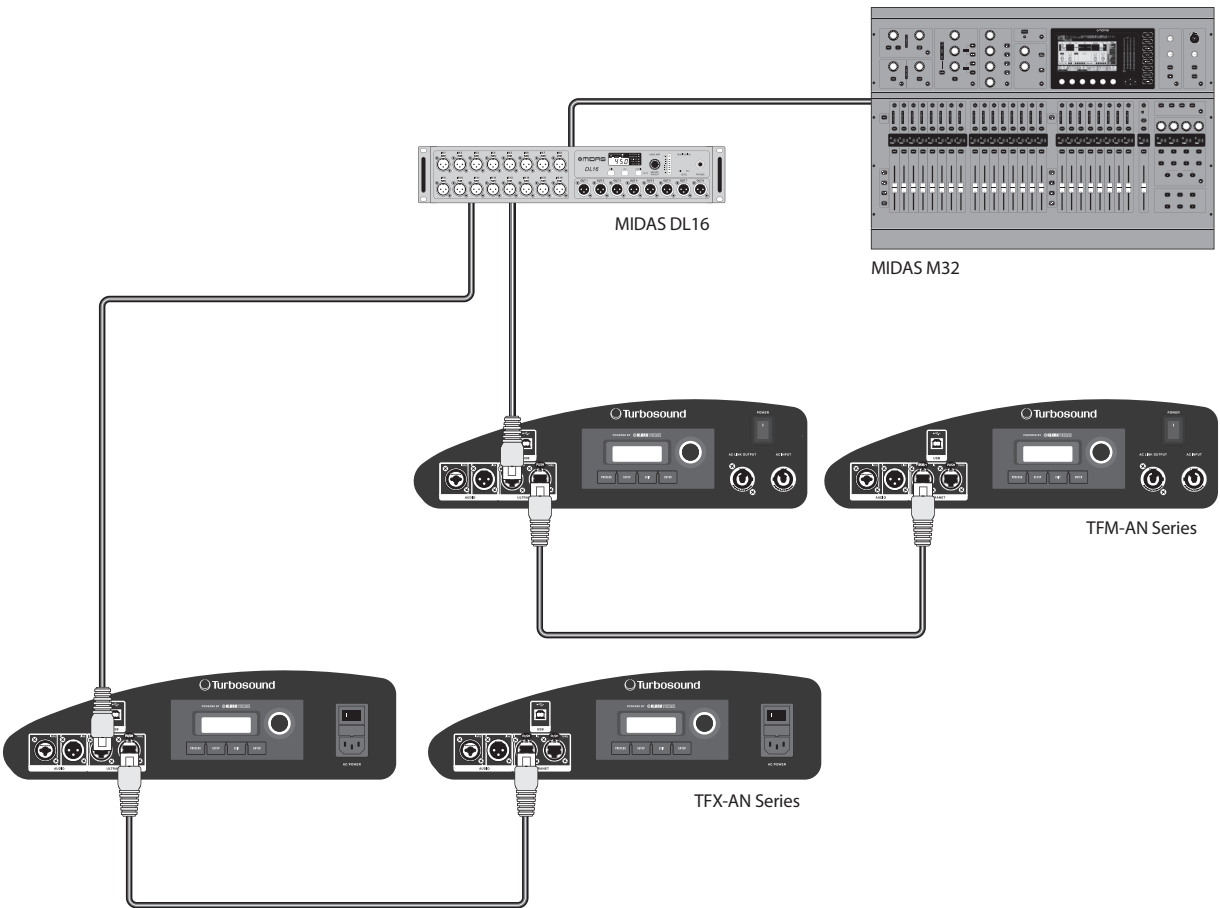
- 1 **LCD SCREEN** affiche le module DSP actuel et les réglages des paramètres.
- 2 **PROCESS** Le bouton parcourt les modules de traitement DSP.
- 3 **SETUP** Le bouton parcourt les paramètres des modules de traitement DSP.
- 4 **EXIT** Le bouton revient à l'écran DSP de niveau supérieur lorsqu'il est enfoncé.
- 5 **ENTER** Le bouton enregistre les modifications et désactive le mode d'édition lorsqu'il est enfoncé.
- 6 **ENCODER KNOB** bascule entre les modes Graphique et Édition (lorsqu'il est enfoncé) et change les valeurs des paramètres (lorsqu'il est tourné).
- 7 **AUDIO INPUT** La prise combo accepte les signaux d'entrée à l'aide de connecteurs XLR, TRS symétriques ¼" ou TS asymétriques ¼".
- 8 **AUDIO LINK** Le connecteur XLR fournit une copie non traitée du signal AUDIO INPUT.
- 9 **ULTRANET IN** Prise RJ45 / Neutrik etherCON pour la connexion à des appareils supplémentaires équipés d'ULTRANET.
- 10 **ULTRANET THRU** envoie l'audio numérique non traité du connecteur ULTRANET IN vers d'autres appareils équipés d'ULTRANET.
- 11 **USB** La connexion permet les mises à jour du micrologiciel et le contrôle à distance des paramètres via un ordinateur. Veuillez visiter turbosound.com pour télécharger le logiciel de contrôle DSP pour votre ordinateur.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Série TFM-AN uniquement) connecte l'alimentation à d'autres appareils à l'aide de câbles d'alimentation équipés de connecteurs à verrouillage par torsion Neutrik powerCON.
- 13 **POWER** interrupteur allume et éteint l'appareil.
- 14 **AC INPUT** (Série TFM-AN uniquement) accepte les connexions d'alimentation à partir de câbles d'alimentation équipés de connecteurs à verrouillage par torsion Neutrik powerCON.
- 15 **POWER** (Série TFX-AN uniquement) la connexion accepte l'alimentation du câble CEI inclus.

Capacité de réseautage

Toutes les enceintes alimentées TFM-AN / TFX-AN offrent un contrôle à distance via USB. La connexion USB permet à l'utilisateur de configurer et de surveiller tous les paramètres DSP à l'aide d'un logiciel dédié pour PC.

Le micrologiciel DSP peut également être mis à jour via la connexion USB. Visitez turbosound.com pour la dernière version du micrologiciel.

Les enceintes TFM-AN / TFX-AN offrent également des capacités de mise en réseau ULTRANET propriétaires via les connexions ULTRANET IN et ULTRANET THRU utilisant des câbles CAT5 avec connecteurs RJ45. ULTRANET permet à l'utilisateur de transmettre unidirectionnellement jusqu'à 16 canaux indépendants d'audio 24 bits dans tout le système TFM-AN / TFX-AN, ainsi que d'autres appareils équipés d'ULTRANET tels que des mélangeurs numériques et des systèmes de moniteurs personnels. Jusqu'à 7 appareils peuvent être connectés en série sur un seul câble ULTRANET.

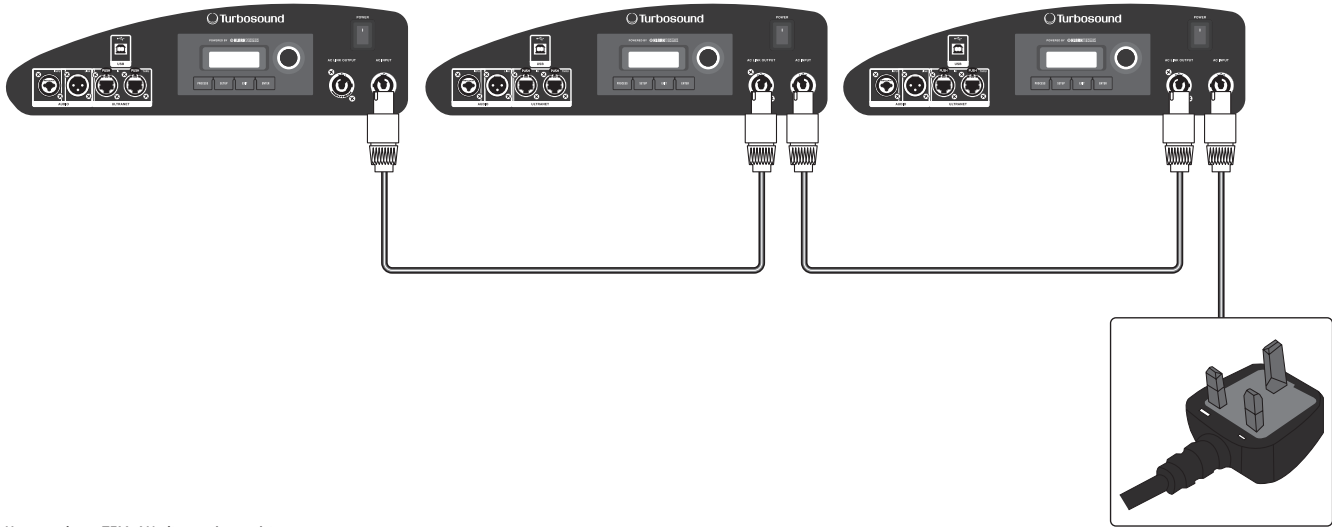


Alimentation secteur en réseau

Les enceintes TFM-AN facilitent également la transmission en réseau de l'alimentation secteur à l'aide de câbles d'alimentation avec connecteurs d'alimentation à verrouillage Neutrik powerCON. Pour configurer l'alimentation secteur en réseau entre les enceintes TFM-AN, faites d'abord passer un câble d'alimentation se terminant par un connecteur powerCON au connecteur AC INPUT sur le panneau arrière.

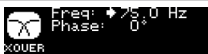
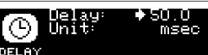
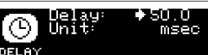
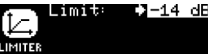
Pour alimenter des haut-parleurs supplémentaires en aval, faites passer des câbles d'alimentation équipés de connecteurs powerCON aux deux extrémités de la SORTIE AC LINK OUTPUT du premier haut-parleur à l'entrée AC du prochain haut-parleur TFM-AN en série.

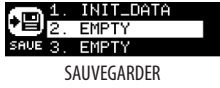
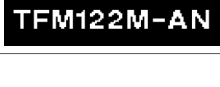
Le nombre maximal de systèmes liés dépend de la tension d'alimentation CA ainsi que de la consommation de courant maximale des différents systèmes de la chaîne d'alimentation. Lors de la connexion d'une chaîne d'alimentation, assurez-vous que les connecteurs intégrés ainsi que le câble secteur fourni ne sont jamais surchargés. Si vous ne savez pas comment calculer le tirage total actuel, veuillez contacter votre concessionnaire.



Haut-parleurs TFM-AN alimentés en série

Structure du menu DSP TFM-AN / TFX-AN

		Gamme complète	Une fonction
 TRAITER	 EQ	Rien	Règle la réponse en fréquence sur le paramètre par défaut..
		Vocal	Règle la réponse en fréquence pour donner un haut-parleur de contrôle idéal pour les voix.
		Parole	Définit la réponse en fréquence pour une intelligibilité optimale de la parole.
		Relecture	Définit la réponse en fréquence idéale pour la lecture de musique.
		Utilisateur	Vous permet de définir votre propre réglage de réponse en fréquence en accédant au sous-menu correspondant.
 XOVER	 XOVER	Rien	L'unité est réglée pour la reproduction par défaut de la gamme complète / du caisson de graves.
		HP 120 Hz	Préréglage avec filtre 120 Hz, 24 dB / octave pour le croisement entre le subwoofer et les haut-parleurs large bande..
		HP 100 Hz	Préréglage avec filtre 100 Hz, 24 dB / octave pour le croisement entre le subwoofer et les haut-parleurs large bande..
		Utilisateur	Sous-menu de croisement utilisateur à combiner avec d'autres systèmes d'enceintes large bande ou caisson de basses.
	 Sub Menu	Fréq	Sélectionnez la fréquence de coupure souhaitée: Systèmes pleine gamme: 75 Hz à 400 Hz.
 FBQ	 FBQ	Phase	Ajustez la phase absolue (0 ° ou 180 °).
		Auto	Définit automatiquement autant de filtres que nécessaire. Chaque fois qu'une nouvelle fréquence de réaction est découverte, le premier filtre sera libéré pour atténuer la nouvelle fréquence, et ainsi de suite.
		Seul	Active la fonctionnalité FBQ (détection de réaction), jusqu'à 8 filtres de réaction.
		Apprendre	Procédure automatique qui recherche les fréquences de retour et verrouille les paramètres une fois que les 8 filtres ont été réglés. ATTENTION! Veuillez utiliser une protection auditive pendant cette procédure. Le signal de retour peut approcher le niveau maximum du système, ce qui peut causer des dommages auditifs!
		Réinitialiser	Réinitialise tous les filtres.
 METTRE EN PLACE (Page 1)	 CONTRIBUTION	Contribution	Vous permet de choisir la source d'entrée audio. Choisissez entre Local (entrée analogique) ou ULTRANET (par exemple, système de surveillance P16 ou audio M32 via ULTRANET).
		Le volume	Vous permet de choisir la source d'entrée audio. Choisissez entre Local (entrée analogique) ou ULTRANET (par exemple, système de surveillance P16 ou audio M32 via ULTRANET).
	 POSITIONNER	Supporter	Pour positionner l'enceinte sur un support de montage sur mât (large bande) ou sur le sol (caisson de basses).
		Étage	Pour positionner l'enceinte sur le sol comme enceinte de contrôle (cale).
		Coin	Pour positionner l'enceinte dans un coin à côté du plafond (installation fixe); Pour positionner l'enceinte dans un coin (subwoofer).
 DELAY	 DELAY	Retard	Adjusts the amount of delay (max 300msec = 103.08m or 338.19 feet).
		Unité	Sélecteur entre msec, mètre et pieds..
	 LIMITER	Limite	Ajustez le seuil du limiteur pour le signal d'entrée (de OFF à -30 dB). Ce réglage de seuil vous permet de définir une puissance de sortie maximale qui est inférieure à la sortie maximale nominale du système d'enceintes.

		Gamme complète	Une fonction
 METTRE EN PLACE (page 2)		Version	Affiche la version du micrologiciel installé.
	1. - 20.		Pour charger un préréglage spécifique, tournez l'encodeur pour sélectionner le peset souhaité numéro de s, puis sur la touche ENTER ou sur l'encodeur. Lorsqu'on vous demande de confirmer, appuyez à nouveau sur l'encodeur ou sur EXIT pour abandonner..
	1. - 20.		Pour sauvegarder un préréglage, choisissez l'emplacement de préréglage respectif et appuyez sur ENTER ou sur l'encodeur.
	Enregistrer le préréglage		Nommez le préréglage en choisissant les caractères avec l'encodeur et en appuyant sur pour confirmer chaque caractère. Une fois terminé, appuyez sur le bouton ENTER pour enregistrer le préréglage.
	Contraste		Ajustez le contraste du panneau LCD, la valeur de contraste par défaut est 15.
	Écran		ON: L'économiseur d'écran LCD (par défaut) s'active automatiquement après env. 2 minutes. OFF: l'écran LCD s'éteint automatiquement après env. 5 minutes.
	Écran		OFF: Désactive l'éclairage du logo du panneau avant. ON: Active l'éclairage du logo du panneau avant. LIMIT: Le logo s'allume lorsque le limiteur est actif.
	Fermer à clé		Verrouillez l'appareil et créez un mot de passe en choisissant les caractères du mot de passe avec l'encodeur et en appuyant sur pour confirmer chaque caractère. Une fois terminé, appuyez sur le bouton ENTER. Déverrouillez l'appareil en entrant le mot de passe ou en connectant l'appareil via USB à un PC exécutant un logiciel distant propriétaire. Le logiciel ne nécessite pas de mot de passe.
	Avertissement		En cas de surchauffe, une alerte apparaît sur l'écran LCD et l'amplificateur s'éteint jusqu'à ce que l'appareil refroidisse.

Indicateurs graphiques LCD

Pour aider l'utilisateur à reconnaître immédiatement qu'un paramètre a été sélectionné et modifié par rapport au réglage par défaut initial, le texte associé au paramètre sur l'écran de niveau supérieur s'inversera et se changera en texte noir sur fond blanc. À titre d'exemple, les captures d'écran suivantes montrent comment le texte de la fonction EQ change lorsque le paramètre d'égalisation par défaut TFM-AN / TFX-AN a été modifié:



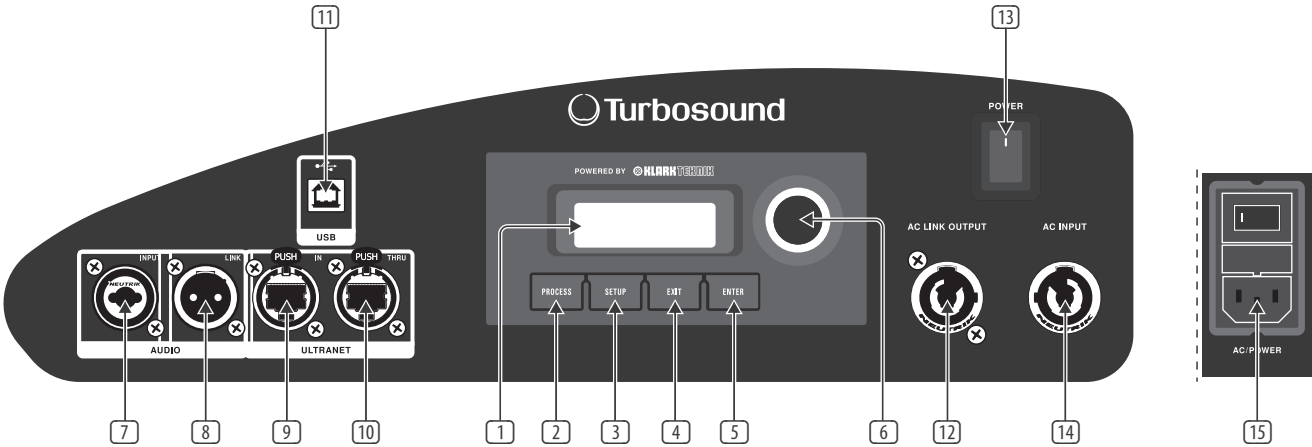
Cette fonction d'indicateur se produit uniquement au niveau du menu principal DSP et fonctionne pour toutes les fonctions liées au DSP, à l'exception des sous-sections LOAD, SAVE et SETUP de la deuxième page du menu SETUP de niveau supérieur.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Turbosound-Lautsprecherprodukt für Ihre Anwendung entschieden haben. Wenn Sie weitere Informationen zu diesem oder einem anderen Turbosound-Produkt wünschen, besuchen Sie bitte unsere Website unter [turbosound.com](https://www.turbosound.com).

Auspacken des Lautsprechers

Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn ein Schaden festgestellt wird, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Lieferanten. Sie als Empfänger müssen einen Anspruch geltend machen. Bitte bewahren Sie alle Verpackungen für den Fall eines zukünftigen Versands auf.

Bedienelemente



- 1 **LCD SCREEN** Zeigt die aktuellen DSP-Modul- und Parametereinstellungen an.
- 2 **PROCESS** Die Schaltfläche führt durch die DSP-Verarbeitungsmodule.
- 3 **SETUP** Die Schaltfläche führt Sie durch die Parameter in den DSP-Verarbeitungsmodulen.
- 4 **EXIT** Die Taste kehrt beim Drücken zum DSP-Bildschirm der obersten Ebene zurück.
- 5 **ENTER** Die Schaltfläche speichert Änderungen und deaktiviert den Bearbeitungsmodus, wenn sie gedrückt wird.
- 6 **ENCODER KNOB** Schaltet zwischen Grafik- und Bearbeitungsmodus um (wenn gedrückt) und ändert die Parameterwerte (wenn gedreht).
- 7 **AUDIO INPUT** Die Combo-Buchse akzeptiert Eingangssignale über XLR-, symmetrische ¼" TRS- oder unsymmetrische ¼" TS-Anschlüsse.
- 8 **AUDIO LINK** Der XLR-Anschluss bietet eine nicht verarbeitete Kopie des AUDIO INPUT-Signals.
- 9 **ULTRANET IN** RJ45 / Neutrik etherCON-Buchse zum Anschluss an zusätzliche Geräte mit ULTRANET-Ausstattung.
- 10 **ULTRANET THRU** Sendet unverarbeitetes digitales Audio vom ULTRANET IN-Anschluss an zusätzliche Geräte, die mit ULTRANET ausgestattet sind.
- 11 **USB** Die Verbindung ermöglicht Firmware-Updates und die Fernsteuerung von Parametern über den Computer. Bitte besuchen Sie [turbosound.com](https://www.turbosound.com), um die DSP-Steuerungssoftware für Ihren Computer herunterzuladen.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Nur TFM-AN-Serie) verbindet andere Geräte über Stromkabel mit Neutrik powerCON Twist-Locking-Steckern mit Strom.
- 13 **POWER** Schalter schaltet das Gerät ein und aus.
- 14 **AC INPUT** (Nur TFM-AN-Serie) akzeptiert Stromanschlüsse von Stromkabeln, die mit Neutrik powerCON Twist-Locking-Steckern ausgestattet sind.
- 15 **POWER** Die Verbindung (nur TFX-AN-Serie) wird über das mitgelieferte IEC-Kabel mit Strom versorgt.

FR

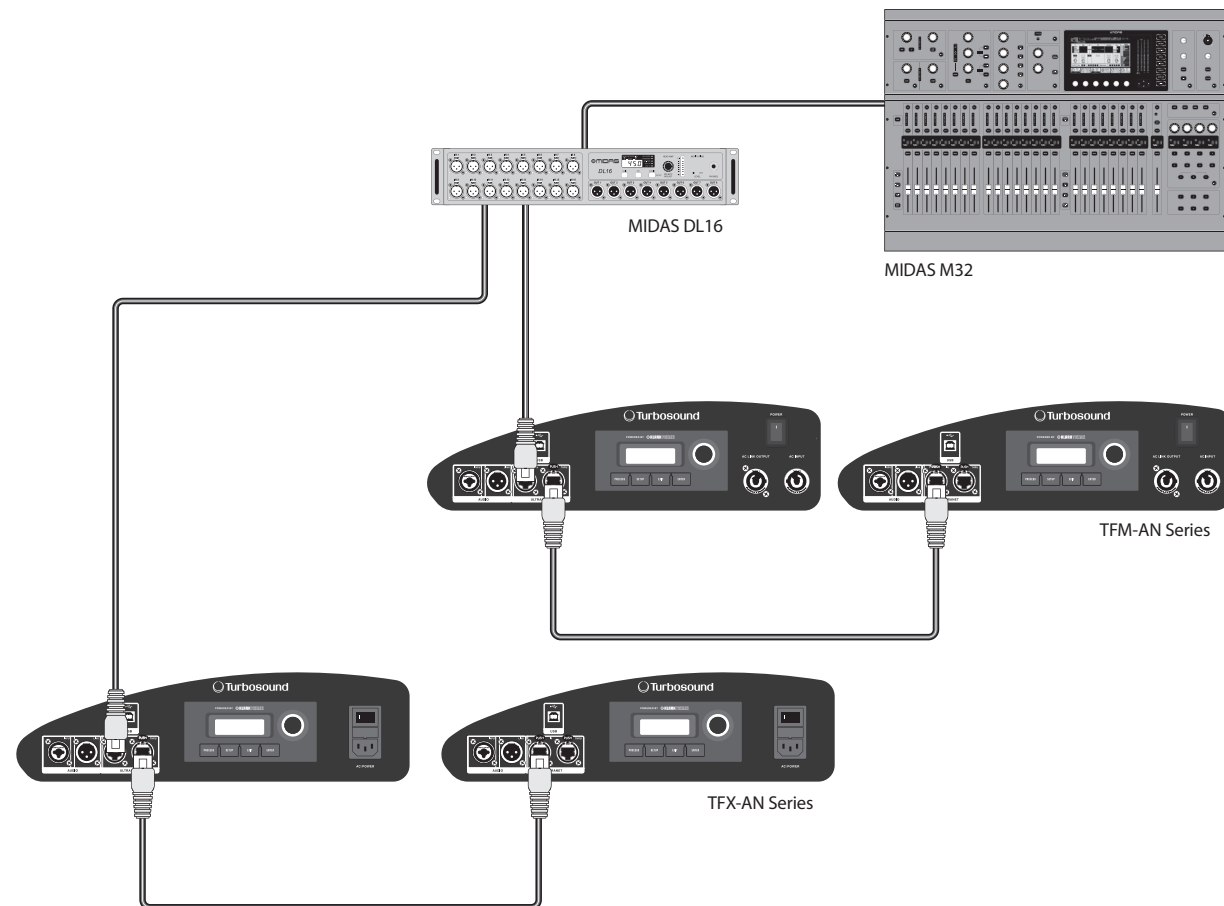
DE

Netzwerkfähigkeit

Alle mit TFM-AN / TFX-AN betriebenen Lautsprecher bieten eine Fernbedienung über USB. Über die USB-Verbindung kann der Benutzer alle DSP-Parameter mithilfe einer speziellen Software für den PC konfigurieren und überwachen.

Die DSP-Firmware kann auch über die USB-Verbindung aktualisiert werden. Besuchen Sie turbosound.com für die neueste Firmware-Version.

TFM-AN / TFX-AN-Lautsprecher bieten auch proprietäre ULTRANET-Netzwerkfunktionen über die ULTRANET IN- und ULTRANET THRU-Verbindungen mit CAT5-Kabeln mit RJ45-Steckern. Mit ULTRANET kann der Benutzer unidirektional bis zu 16 unabhängige 24-Bit-Audiokanäle im gesamten TFM-AN / TFX-AN-System sowie in anderen mit ULTRANET ausgestatteten Geräten wie digitalen Mischpulten und persönlichen Monitorsystemen übertragen. Bis zu 7 Geräte können über ein einziges ULTRANET-Kabel in Reihe geschaltet werden.

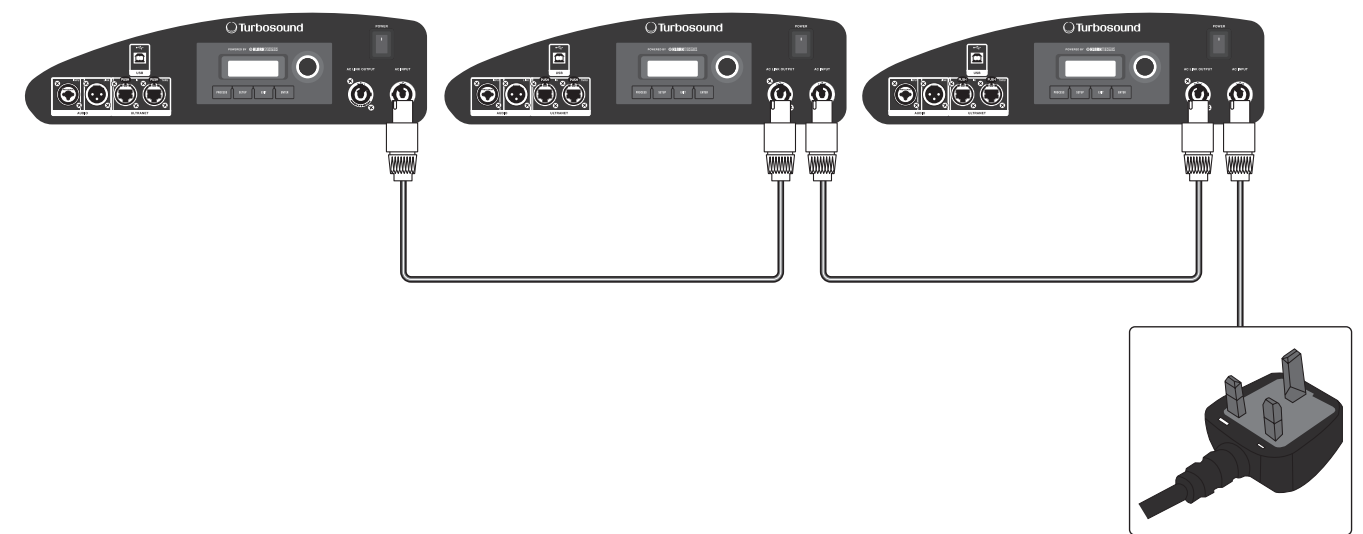


Vernetzte Netzstromversorgung

TFM-AN-Lautsprecher ermöglichen auch die vernetzte Übertragung von Netzstrom mithilfe von Stromkabeln mit Neutrik powerCON-Verriegelungsstromanschlüssen. Um die Netzstromversorgung zwischen TFM-AN-Lautsprechern einzurichten, verlegen Sie zuerst ein Stromkabel, das in einem PowerCON-Anschluss endet, mit dem AC INPUT-Anschluss auf der Rückseite.

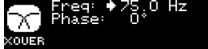
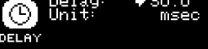
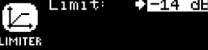
Um zusätzliche Lautsprecher in der Downline mit Strom zu versorgen, verlegen Sie an beiden Enden Stromkabel mit PowerCON-Anschlüssen vom AC LINK OUTPUT des ersten Lautsprechers zum AC INPUT des nächsten TFM-AN-Lautsprechers in Reihe.

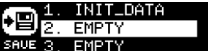
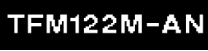
Die maximale Anzahl miteinander verbundener Systeme hängt von der AC-Versorgungsspannung sowie der maximalen Stromaufnahme der einzelnen Systeme in der Stromkette ab. Stellen Sie beim Verbinden einer Stromkette sicher, dass die integrierten Steckverbinder sowie das mitgelieferte Netzkabel niemals überlastet werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie die gesamte Stromaufnahme berechnen sollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



In Reihe geschaltete TFM-AN-Lautsprecher

TFM-AN / TFX-AN DSP-Menüstruktur

		Vollständige Palette	Funktion
 PROZESS	 EQ	Keiner	Stellt den Frequenzgang auf die Standardeinstellung ein.
		Vokal	Stellt den Frequenzgang so ein, dass ein idealer Monitorlautsprecher für den Gesang entsteht.
		Rede	Legt den Frequenzgang für eine optimale Sprachverständlichkeit fest.
		Wiedergabe	Stellt den Frequenzgang ein, der für die Musikwiedergabe ideal ist.
		Benutzer	Hier können Sie Ihre eigene Frequenzangeinstellung definieren, indem Sie das entsprechende Untermenü aufrufen.
	 XOVER	Keiner	Das Gerät ist auf die Standardwiedergabe im Vollbereich / Subwoofer eingestellt.
		HP 120 Hz	Voreinstellung mit 120 Hz, 24 dB / Oktavfilter für die Frequenzweiche zwischen Subwoofer und Vollbereichslautsprechern.
		HP 100 Hz	Voreinstellung mit 100 Hz, 24 dB / Oktavfilter für die Frequenzweiche zwischen Subwoofer und Vollbereichslautsprechern.
		Benutzer	Benutzer-Crossover-Untermenü zur Kombination mit anderen Vollbereichs- oder Subwoofer-Lautsprechersystemen.
	 Untermenü	Freq	Wählen Sie die gewünschte Übergangsfrequenz: Vollbereichssysteme: 75 Hz bis 400 Hz.
		Phase	Stellen Sie die absolute Phase ein (0 ° oder 180 °).
	 FBQ	Auto	Setzt automatisch so viele Filter wie erforderlich. Immer wenn eine neue Rückkopplungsfrequenz entdeckt wird, wird der erste Filter freigegeben, um die neue Frequenz zu dämpfen, und so weiter.
		Single	Aktiviert die FBQ-Funktion (Feedback Detection), bis zu 8 Feedback-Filter.
		Lernen	Automatische Prozedur, die nach Rückkopplungsfrequenzen sucht und Einstellungen sperrt, nachdem alle 8 Filter eingestellt wurden. WARNUNG! Bitte verwenden Sie während dieses Vorgangs einen Gehörschutz. Das Rückkopplungssignal kann sich dem maximalen Pegel des Systems nähern, was zu Hörschäden führen kann!
		Zurücksetzen	Setzt alle Filter zurück..
 KONFIGURATION (Seite 1)	 EINGANG	Eingang	Hier können Sie die Audioeingangsquelle auswählen. Wählen Sie zwischen Lokal (Analogeingang) oder ULTRANET (z. B. P16-Überwachungssystem oder M32-Audio über ULTRANET).
		Volumen	Stellt die Eingangsverstärkung ein. Mit digitalen ULTRANET-Eingängen über einen Bereich von +10 dB bis -30 dB. Mit Analogeingang von 0 dB bis -∞ dB.
	 POSITION	Stand	Zum Aufstellen des Lautsprechers auf einem Stangenhalter (Vollbereich) oder auf dem Boden (Subwoofer).
		Fußboden	Zum Positionieren des Lautsprechers auf dem Boden als Monitorlautsprecher (Keil).
		Ecke	Zum Positionieren des Lautsprechers in einer Ecke neben der Decke (feste Installation); Zum Positionieren des Lautsprechers in einer Ecke (Subwoofer).
	 VERZÖGERN	Verzögern	Passt die Verzögerung an (max. 300 ms = 103,08 m oder 338,19 Fuß).
		Einheit	Wahl zwischen ms, Meter und Fuß.
	 LIMITER	Grenze	Stellen Sie den Begrenzerschwellenwert für das Eingangssignal ein (von AUS bis -30 dB). Mit dieser Schwellenwerteinstellung können Sie eine maximale Ausgangsleistung einstellen, die unter der maximalen Nennleistung des Lautsprechersystems liegt..

		Vollständige Palette	Function
 KONFIGURATION (Seite 2)		Ausführung	Zeigt die installierte Firmware-Version an.
	 BELASTUNG	1. - 20.	Um ein bestimmtes Preset zu laden, drehen Sie den Encoder, um das gewünschte Peset auszuwählen's Nummer und dann entweder die ENTER-Taste oder den Encoder. Wenn Sie zur Bestätigung aufgefordert werden, drücken Sie den Encoder erneut oder EXIT, um den Vorgang abzubrechen.
	 SPEICHERN	1. - 20.	Um ein Preset zu speichern, wählen Sie den entsprechenden Preset-Slot und drücken Sie ENTER oder den Encoder.
	 Untermenü	Voreinstellung speichern	Benennen Sie die Voreinstellung, indem Sie die Zeichen mit dem Encoder auswählen und drücken, um jedes Zeichen zu bestätigen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die ENTER-Taste, um die Voreinstellung zu speichern.
	 KONFIGURATION	Kontrast	Passen Sie den Kontrast des LCD-Panels an. Der Standardkontrastwert ist 15.
		Bildschirm	EIN: Der LCD-Bildschirmschoner (Standard) schaltet sich nach ca. 2 Minuten. AUS: Das LCD schaltet sich nach ca. 5 Minuten..
		Logo	AUS: Deaktiviert die Logo-Beleuchtung auf der Vorderseite. EIN: Aktiviert die Logo-Beleuchtung auf der Vorderseite. GRENZWERT: Das Logo leuchtet auf, wenn der Begrenzer aktiv ist.
	 Untermenü	Sperren	Sperren Sie das Gerät und erstellen Sie ein Passwort, indem Sie die Passwortzeichen mit dem Encoder auswählen und drücken, um jedes Zeichen zu bestätigen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die ENTER-Taste. Entsperren Sie das Gerät, indem Sie das Kennwort eingeben oder das Gerät über USB an einen PC anschließen, auf dem eine proprietäre Remote-Software ausgeführt wird. Die Software benötigt kein Passwort.
		Warnung	Bei Überhitzung erscheint ein Alarm auf dem LCD-Bildschirm und der Verstärker schaltet sich ab, bis das Gerät abkühlt.

LCD-Grafikanzeigen

Damit der Benutzer sofort erkennt, dass ein Parameter gegenüber der ursprünglichen Standardeinstellung ausgewählt und geändert wurde, wird der zugehörige Text des Parameters auf dem Bildschirm der obersten Ebene invertiert und in schwarzen Text auf weißem Hintergrund geändert. Die folgenden Screenshots zeigen beispielsweise, wie sich der Text für die EQ-Funktion ändert, wenn die Standardeinstellung für TFM-AN / TFX-AN geändert wurde:



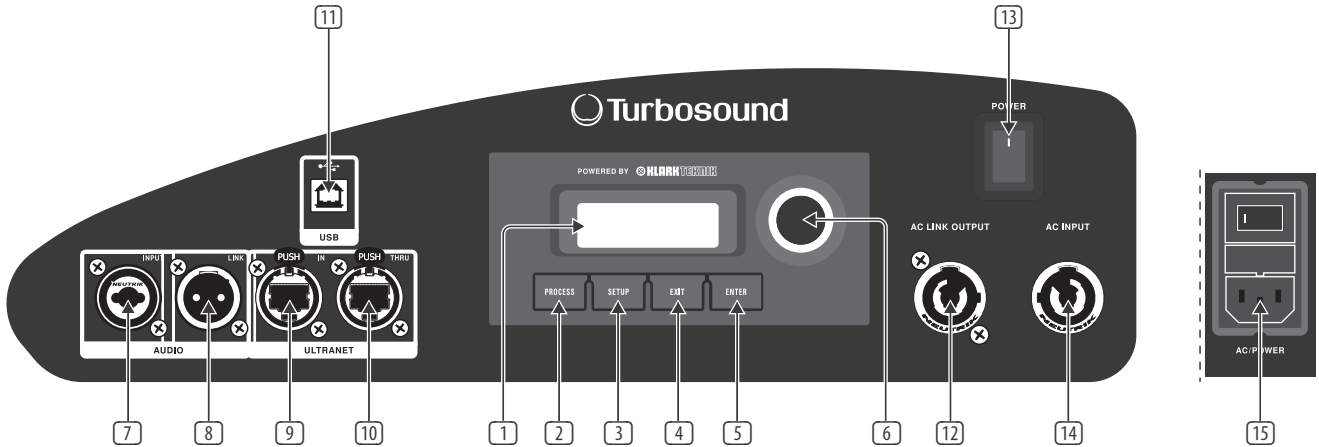
Diese Anzeigefunktion tritt nur auf der DSP-Hauptmenaebene auf und funktioniert für alle DSP-bezogenen Funktionen mit Ausnahme der Unterabschnitte LOAD, SAVE und SETUP auf der zweiten Seite des SETUP-Menüs der obersten Ebene.

Obrigado por escolher um produto de alto-falante Turbosound para sua aplicação. Se desejar mais informações sobre este ou qualquer outro produto Turbosound, visite nosso website em turbosound.com.

Desempacotar o alto-falante

Depois de desembalar a unidade, verifique cuidadosamente se há danos. Se algum dano for encontrado, notifique seu fornecedor imediatamente. Você, o consignatário, deve instigar qualquer reclamação. Guarde todas as embalagens para o caso de reenvio futuro..

Controles



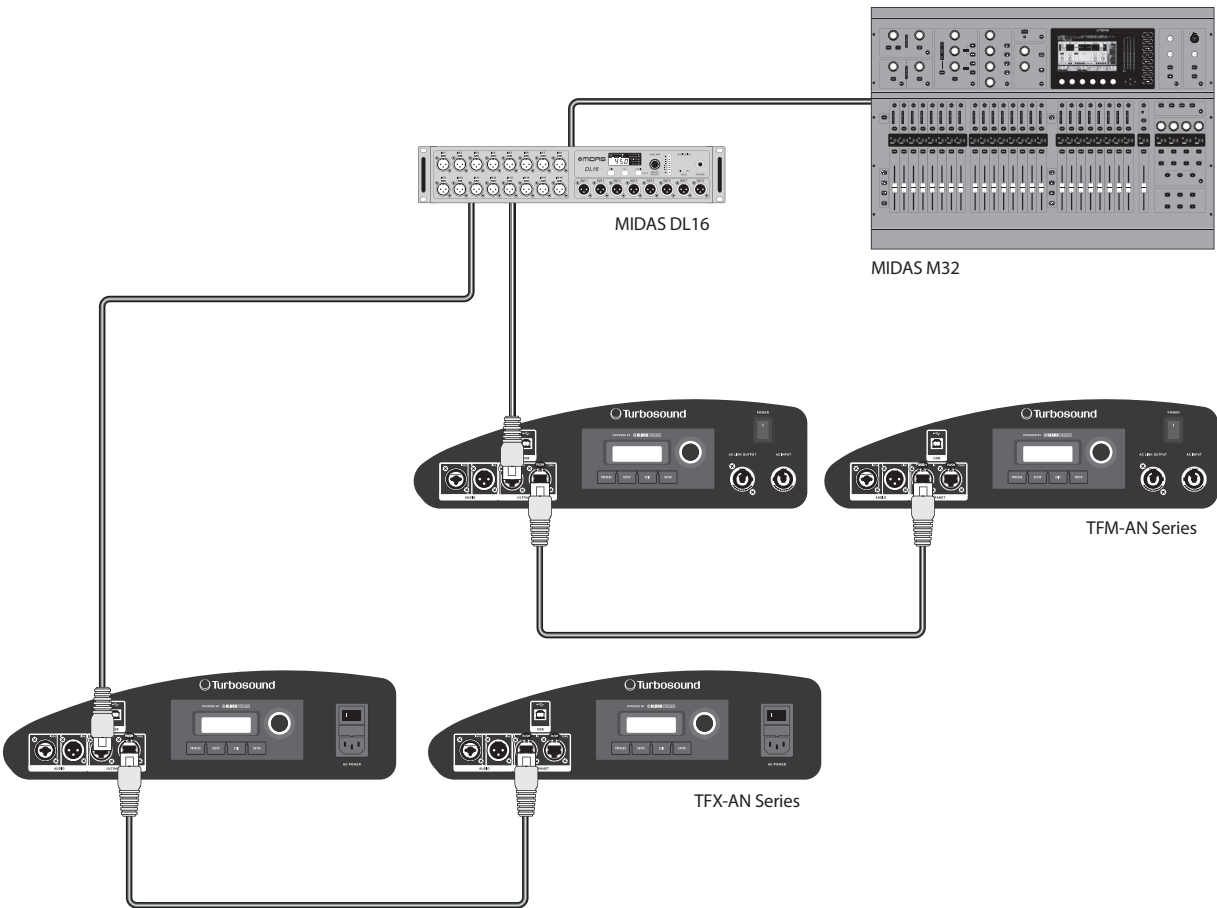
- 1 **LCD SCREEN** exibe o módulo DSP atual e as configurações de parâmetro.
- 2 **PROCESS** o botão percorre os módulos de processamento DSP.
- 3 **SETUP** O botão percorre os parâmetros dos módulos de processamento DSP.
- 4 **EXIT** O botão retorna à tela DSP de nível superior quando pressionado.
- 5 **ENTER** O botão salva as alterações e desativa o modo de edição quando pressionado.
- 6 **ENCODER KNOB** alterna entre os modos Gráfico e Editar (quando pressionado) e altera os valores dos parâmetros (quando girado).
- 7 **AUDIO INPUT** O conector combo aceita sinais de entrada usando conectores XLR, TRS de ¼" balanceado ou TS de ¼" não balanceado.
- 8 **AUDIO LINK** O conector XLR fornece uma cópia não processada do sinal AUDIO INPUT.
- 9 **ULTRANET IN** Jack RJ45 / Neutrik etherCON para conexão com dispositivos adicionais equipados com ULTRANET.
- 10 **ULTRANET THRU** envia áudio digital não processado do conector ULTRANET IN para dispositivos adicionais equipados com ULTRANET.
- 11 **USB** a conexão permite atualizações de firmware e controle remoto de parâmetros via computador. Visite turbosound.com para baixar o software de controle DSP para o seu computador.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Apenas série TFM-AN) conecta a alimentação a outros dispositivos usando cabos de alimentação com conectores de travamento por torção Neutrik powerCON.
- 13 **POWER** interruptor liga e desliga a unidade.
- 14 **AC INPUT** (Apenas série TFM-AN) aceita conexões de alimentação de cabos de alimentação equipados com conectores de travamento por torção Neutrik powerCON.
- 15 **POWER** (Somente série TFX-AN) a conexão aceita a alimentação do cabo IEC incluído.

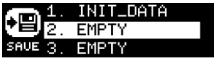
Capacidade de rede

Todos os alto-falantes com alimentação TFM-AN / TFX-AN oferecem controle remoto via USB. A conexão USB permite ao usuário configurar e monitorar todos os parâmetros DSP usando software dedicado para PC.

O firmware DSP também pode ser atualizado por meio da conexão USB. Visite turbosound.com para obter a versão de firmware mais recente.

Os alto-falantes TFM-AN / TFX-AN também oferecem recursos de rede ULTRANET proprietários por meio das conexões ULTRANET IN e ULTRANET THRU usando cabos CAT5 com conectores RJ45. O ULTRANET permite ao usuário transmitir unidirecionalmente até 16 canais independentes de áudio de 24 bits em todo o sistema TFM-AN / TFX-AN, bem como outros dispositivos equipados com ULTRANET, como mixers digitais e sistemas de monitor pessoal. Até 7 dispositivos podem ser conectados em série em um único cabo ULTRANET.



		Gama completa	Função
 CONFIGURAR (página 2)		Versão	Exibe a versão do firmware instalada..
 CARREGAR	1. - 20.	Para carregar um preset específico, gire o codificador para selecionar o preset desejado's número e, em seguida, o botão ENTER ou o codificador. Quando solicitado a confirmar, pressione o codificador novamente ou EXIT para abortar.	
 SAVE	1. - 20.	Para salvar um preset, escolha o respectivo slot de preset e pressione ENTER ou o codificador.	
 Sub Menu	Salvar predefinição	Nomeie a predefinição escolhendo os caracteres com o codificador e pressionando para confirmar cada caractere. Ao terminar, pressione o botão ENTER para salvar a predefinição.	
 CONFIGURAR	Contraste	Ajuste o contraste do painel LCD. O valor de contraste padrão é 15..	
	Tela	ON: O protetor de tela LCD (padrão) liga automaticamente após aprox. 2 minutos. OFF: LCD desliga automaticamente após aprox. 5 minutos.	
	Logotipo	OFF: Desativa a iluminação do logotipo do painel frontal. ON: Ativa a iluminação do logotipo do painel frontal. LIMIT: O logotipo acenderá quando o limitador estiver ativo.	
 Sub Menu	Trancar	Bloqueie o dispositivo e crie uma senha escolhendo os caracteres da senha com o codificador e pressionando para confirmar cada caractere. Quando terminar, pressione o botão ENTER. Desbloqueie o dispositivo inserindo a senha ou conectando a unidade via USB a um PC com software remoto proprietário. O software não requer senha.	
	Aviso	Em caso de superaquecimento, um alerta aparecerá na tela LCD e o amplificador será desligado até que a unidade esfrie..	

Indicadores gráficos LCD

Para ajudar o usuário a reconhecer imediatamente que um parâmetro foi selecionado e alterado da configuração padrão inicial, o texto relacionado ao parâmetro na tela de nível superior será invertido e alterado para texto preto em um fundo branco. Como exemplo, as seguintes capturas de tela mostram como o texto da função EQ muda quando a configuração de EQ padrão do TFM-AN / TFX-AN é alterada::



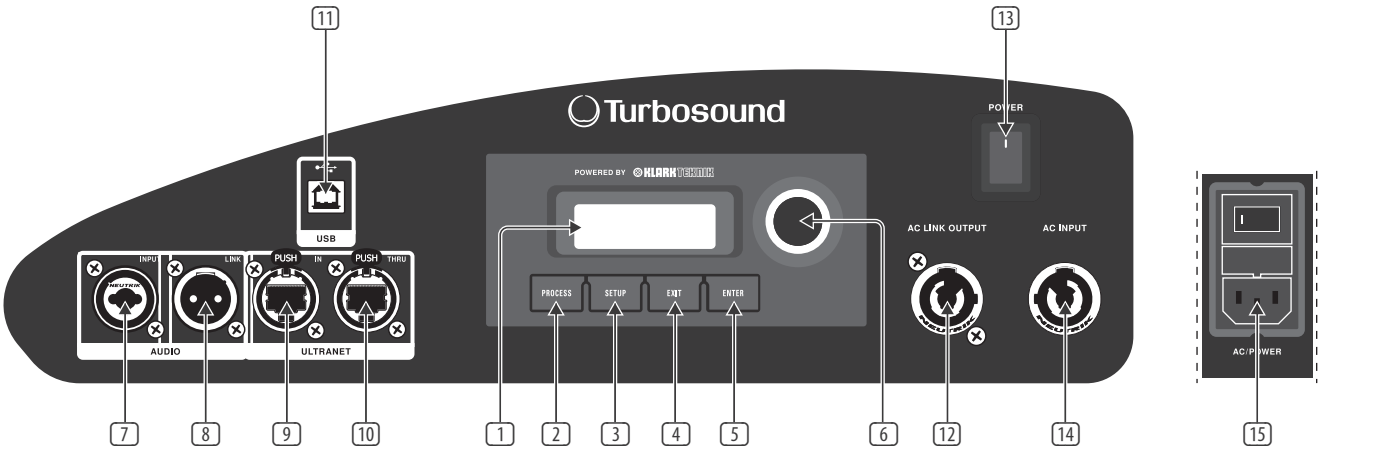
Esta função do indicador ocorre apenas no nível do menu DSP principal e funciona para todas as funções relacionadas ao DSP, exceto para as subseções LOAD, SAVE e SETUP na segunda página do menu SETUP de nível superior.

Grazie per aver scelto un altoparlante Turbosound per la tua applicazione. Per ulteriori informazioni su questo o qualsiasi altro prodotto Turbosound, visitare il nostro sito Web all'indirizzo turbosound.com.

Disimballaggio dell'altoparlante

Dopo aver disimballato l'unità, controllare attentamente che non siano danneggiati. Se viene rilevato un danno, avvisare immediatamente il fornitore. Tu, il destinatario, devi istigare qualsiasi reclamo. Si prega di conservare tutti gli imballaggi in caso di futura spedizione.

Controlli



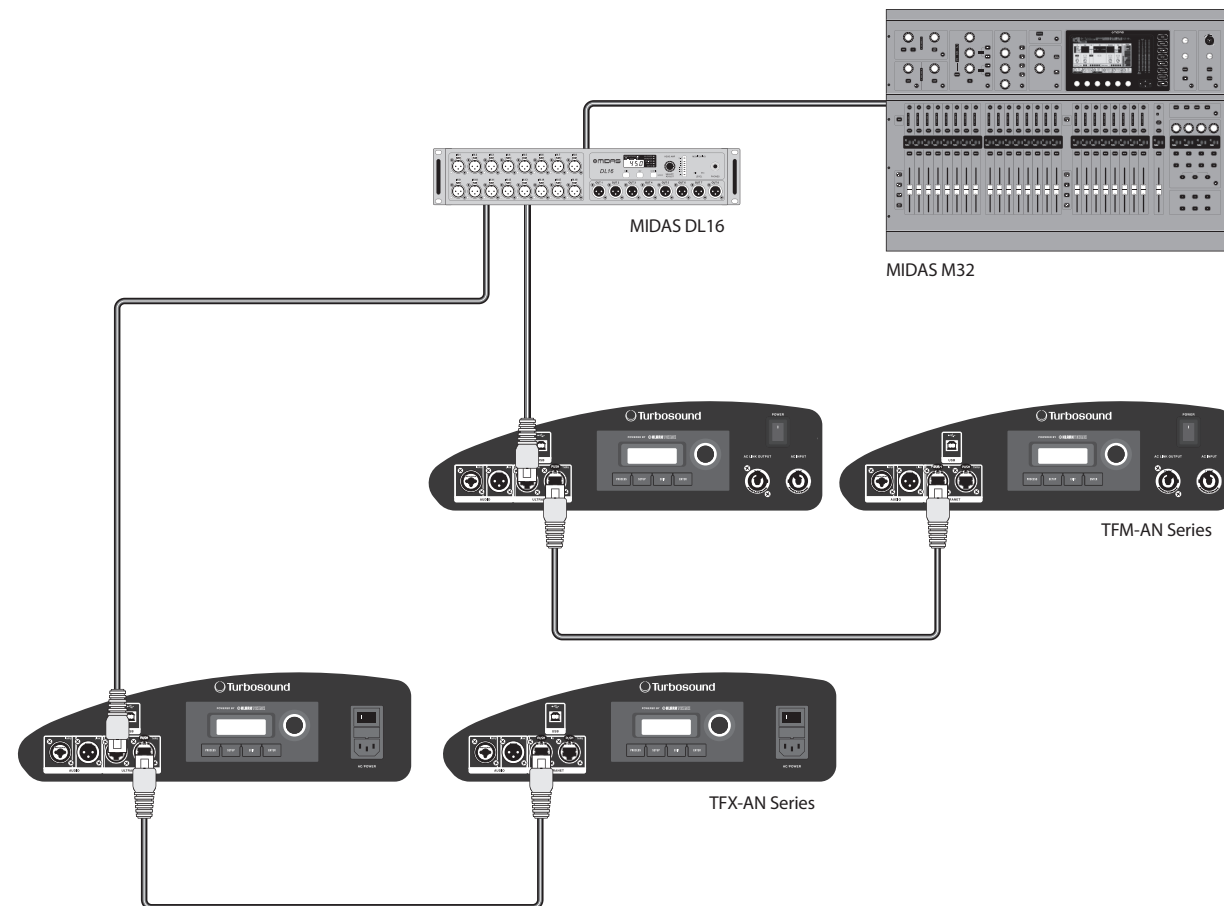
- 1 **LCD SCREEN** visualizza il modulo DSP corrente e le impostazioni dei parametri.
- 2 **PROCESS** il pulsante passa attraverso i moduli di elaborazione DSP.
- 3 **SETUP** il pulsante passa attraverso i parametri all'interno dei moduli di elaborazione DSP.
- 4 **EXIT** quando viene premuto, il pulsante ritorna alla schermata DSP di livello superiore.
- 5 **ENTER** Il pulsante salva le modifiche e disattiva la modalità Modifica quando viene premuto.
- 6 **ENCODER KNOB** alterna tra le modalità Grafica e Modifica (se premuto) e modifica i valori dei parametri (se ruotato).
- 7 **AUDIO INPUT** La presa combinata accetta segnali in ingresso utilizzando connettori XLR, TRS da ¼" bilanciati o TS da ¼" sbilanciati.
- 8 **AUDIO LINK** Il connettore XLR fornisce una copia non elaborata del segnale AUDIO INPUT.
- 9 **ULTRANET IN** Jack RJ45 / Neutrik etherCON per il collegamento ad altri dispositivi dotati di ULTRANET.
- 10 **ULTRANET THRU** invia audio digitale non elaborato dal connettore ULTRANET IN ad altri dispositivi dotati di ULTRANET.
- 11 **USB** la connessione consente gli aggiornamenti del firmware e il controllo remoto dei parametri tramite computer. Visita turbosound.com per scaricare il software di controllo DSP per il tuo computer.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Solo serie TFM-AN) collega l'alimentazione ad altri dispositivi utilizzando cavi di alimentazione con connettori twist-lock Neutrik powerCON.
- 13 **POWER** interruttore accende e spegne l'unità.
- 14 **AC INPUT** (Solo serie TFM-AN) accetta connessioni di alimentazione da cavi di alimentazione dotati di connettori twist-lock Neutrik powerCON.
- 15 **POWER** (Solo serie TFX-AN) la connessione accetta l'alimentazione dal cavo IEC incluso.

Capacità di collegamento in rete

Tutti gli altoparlanti alimentati TFM-AN / TFX-AN offrono il controllo remoto tramite USB. La connessione USB consente all'utente di configurare e monitorare tutti i parametri DSP utilizzando un software dedicato per PC.

Il firmware DSP può anche essere aggiornato tramite la connessione USB. Visita turbosound.com per l'ultima versione del firmware.

Gli altoparlanti TFM-AN / TFX-AN offrono anche funzionalità di rete ULTRANET proprietarie tramite connessioni ULTRANET IN e ULTRANET THRU utilizzando cavi CAT5 con connettori RJ45. ULTRANET consente all'utente di trasmettere in modo unidirezionale fino a 16 canali indipendenti di audio a 24 bit attraverso il sistema TFM-AN / TFX-AN, così come altri dispositivi dotati di ULTRANET come mixer digitali e sistemi di monitoraggio personale. È possibile collegare in serie fino a 7 dispositivi su un unico cavo ULTRANET.

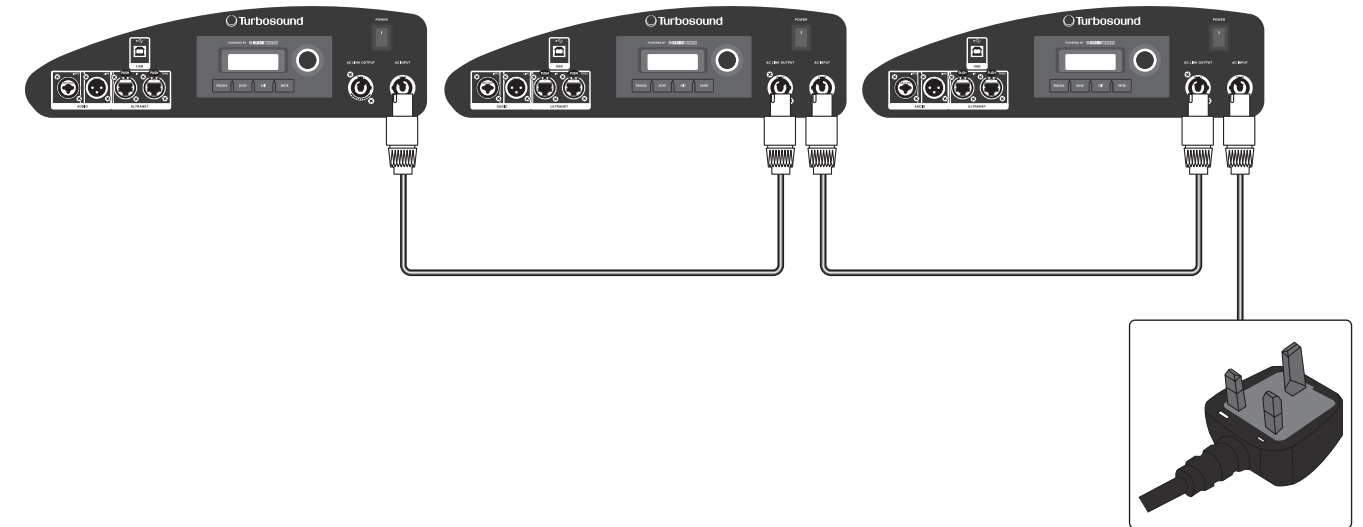


Alimentazione di rete in rete

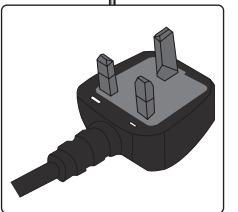
Gli altoparlanti TFM-AN facilitano anche la trasmissione in rete dell'alimentazione di rete utilizzando cavi di alimentazione con connettori di alimentazione con blocco Neutrik powerCON. Per impostare l'alimentazione di rete in rete tra gli altoparlanti TFM-AN, eseguire prima un cavo di alimentazione che termina in un connettore powerCON al connettore AC INPUT sul pannello posteriore.

Per alimentare altoparlanti aggiuntivi a valle, far passare i cavi di alimentazione dotati di connettori powerCON su entrambe le estremità dall'USCITA AC LINK del primo altoparlante all'AC INPUT dell'altoparlante TFM-AN successivo in serie.

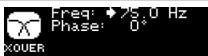
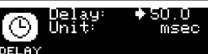
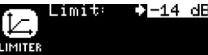
Il numero massimo di sistemi collegati dipende dalla tensione di alimentazione CA e dall'assorbimento di corrente massimo dei singoli sistemi nella catena di alimentazione. Quando si collega una catena di alimentazione, assicurarsi che i connettori integrati e il cavo di alimentazione CA in dotazione non siano mai sovraccarichi. In caso di dubbi su come calcolare l'assorbimento di corrente totale, contattare il proprio rivenditore.

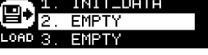
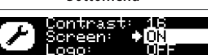


Altoparlanti TFM-AN alimentati in serie



Struttura del menu DSP TFM-AN / TFX-AN

		Gamma completa	Funzione
 PROCESSI	 EQ	Nessuna	Imposta la risposta in frequenza all'impostazione predefinita..
		Vocale	Imposta la risposta in frequenza per fornire un altoparlante monitor ideale per la voce.
		Discorso	Imposta la risposta in frequenza per un'intelligibilità ottimale del parlato.
		Riproduzione	Imposta la risposta in frequenza ideale per la riproduzione musicale..
		Utente	Consente di definire la propria impostazione di risposta in frequenza accedendo al sottomenu corrispondente.
	 XOVER	Nessuna	L'unità è impostata per la riproduzione a gamma completa / subwoofer predefinita.
		HP 120 Hz	Preset con filtro 120 Hz, 24 dB / ottava per il crossover tra subwoofer e altoparlanti full-range.
		HP 100 Hz	Preset con 100 Hz, filtro 24 dB / ottava per crossover tra subwoofer e altoparlanti full-range..
		Utente	Sottomenu crossover utente per la combinazione con altri sistemi di altoparlanti full-range o subwoofer.
	 Sottomenu	Freq	Seleziona la frequenza di crossover desiderata: Sistemi fullrange: da 75 Hz a 400 Hz.
		Fase	Regola la fase assoluta (0 ° o 180 °).
	 FBQ	Auto	Imposta automaticamente tutti i filtri necessari. Ogni volta che viene scoperta una nuova frequenza di feedback, il primo filtro verrà rilasciato per attenuare la nuova frequenza e così via.
		Single	Attiva la funzionalità FBQ (rilevamento feedback), fino a 8 filtri di feedback.
		Imparare	Procedura automatica che ricerca le frequenze di feedback e blocca le impostazioni dopo che tutti gli 8 filtri sono stati impostati. AVVERTIMENTO! Utilizzare una protezione per l'udito durante questa procedura. Il segnale di feedback potrebbe avvicinarsi al livello massimo del sistema, il che potrebbe causare danni all'udito!
		Ripristina	Reimposta tutti i filtri..
 IMPOSTARE (Pagina 1)	 INGRESSO	Ingresso	Consente di scegliere la sorgente di ingresso audio. Scegli tra Locale (ingresso analogico) o ULTRANET (ad esempio, sistema di monitoraggio P16 o audio M32 tramite ULTRANET).
		Volume	Regola il guadagno in ingresso. Con ingressi digitali ULTRANET su una gamma da +10 dB a -30 dB. Con ingresso analogico da 0 dB a -∞ dB.
	 POSIZIONE	In piedi	Per posizionare l'altoparlante su un supporto per montaggio su palo (gamma completa) o sul pavimento (subwoofer).
		Pavimento	Per posizionare l'altoparlante sul pavimento come altoparlante monitor (cuneo).
		Angolo	Per posizionare l'altoparlante in un angolo vicino al soffitto (installazione fissa); Per posizionare l'altoparlante in un angolo (subwoofer).
	 RITARDO	Ritardo	Regola la quantità di ritardo (max 300 msec = 103,08 mo 338,19 piedi).
		Unità	Selettore tra msec, metro e piedi.
	 LIMITATORE	Limit	Regola la soglia del limitatore per il segnale di ingresso (da OFF a -30 dB). Questa regolazione della soglia consente di impostare una potenza di uscita massima che è inferiore alla potenza massima nominale del sistema di altoparlanti.

		Gamma completa	Funzione
 IMPOSTARE (pagina 2)		Versione	Visualizza la versione del firmware installato.
	 CARICARE	1. - 20.	Per caricare un preset specifico, ruotare l'encoder per selezionare il peso desiderato's numero, quindi il pulsante INVIO o l'encoder. Quando viene chiesto di confermare, premere nuovamente l'encoder o EXIT per annullare.
	 SALVA	1. - 20.	Per salvare un preset scegli il rispettivo slot preset e premi ENTER o l'encoder.
	 Sottomenu	Salva preimpostazione	Assegnare un nome al preset scegliendo i caratteri con l'encoder e premendo per confermare ogni carattere. Al termine, premere il pulsante ENTER per salvare il preset.
	 IMPOSTARE	Contrasto	Regola il contrasto del pannello LCD, il valore di contrasto predefinito è 15.
	 TFM122M-AN	Schermo	ON: lo screen saver LCD (predefinito) si attiva automaticamente dopo ca. 2 minuti. OFF: il display LCD si spegne automaticamente dopo ca. Cinque minuti.
		Logo	OFF: disattiva l'illuminazione del logo del pannello anteriore. ON: attiva l'illuminazione del logo del pannello anteriore. LIMITE: il logo si accende quando il limitatore è attivo.
	 Sottomenu	Serratura	Bloccare il dispositivo e creare una password scegliendo i caratteri della password con l'encoder e premendo per confermare ogni carattere. Al termine premere il pulsante INVIO. Sblocca il dispositivo inserendo la password o collegando l'unità tramite USB a un PC con software remoto proprietario. Il software non richiede una password.
		avvertimento	In caso di surriscaldamento, sullo schermo LCD viene visualizzato un avviso e l'amplificatore si spegne fino a quando l'unità non si raffredda..

Indicatori grafici LCD

Per aiutare l'utente a riconoscere immediatamente che un parametro è stato selezionato e modificato rispetto all'impostazione di default iniziale, il testo relativo al parametro nella schermata di livello superiore si invertirà e diventerà testo nero su sfondo bianco. Ad esempio, le seguenti schermate mostrano come cambia il testo per la funzione EQ quando l'impostazione EQ predefinita di TFM-AN / TFX-AN è stata modificata:



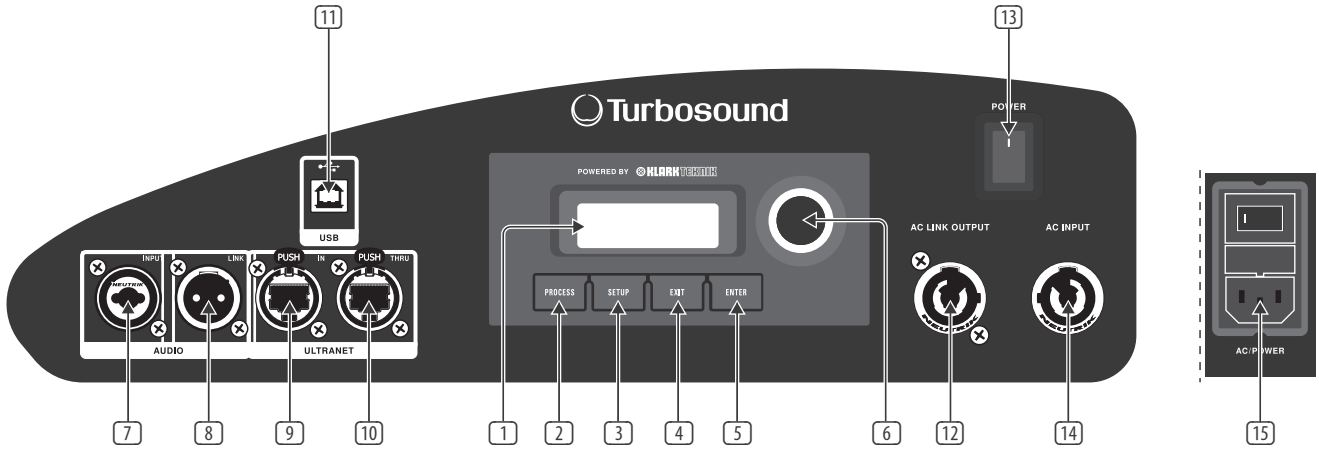
Questa funzione di indicatore si verifica solo al livello del menu DSP principale e funziona per tutte le funzioni relative al DSP, ad eccezione delle sottosezioni LOAD, SAVE e SETUP nella seconda pagina del menu SETUP di livello superiore.

Dank u voor het kiezen van een Turbosound-luidsprekerproduct voor uw toepassing. Als u meer informatie wilt over dit of een ander Turbosound-product, bezoek dan onze website op turbosound.com.

De luidspreker uitpakken

Controleer het apparaat na het uitpakken zorgvuldig op beschadigingen. Als er schade wordt geconstateerd, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier. U, de geadresseerde, moet een claim indienen. Bewaar alstublieft alle verpakking voor het geval van toekomstige herverzending.

Bediening



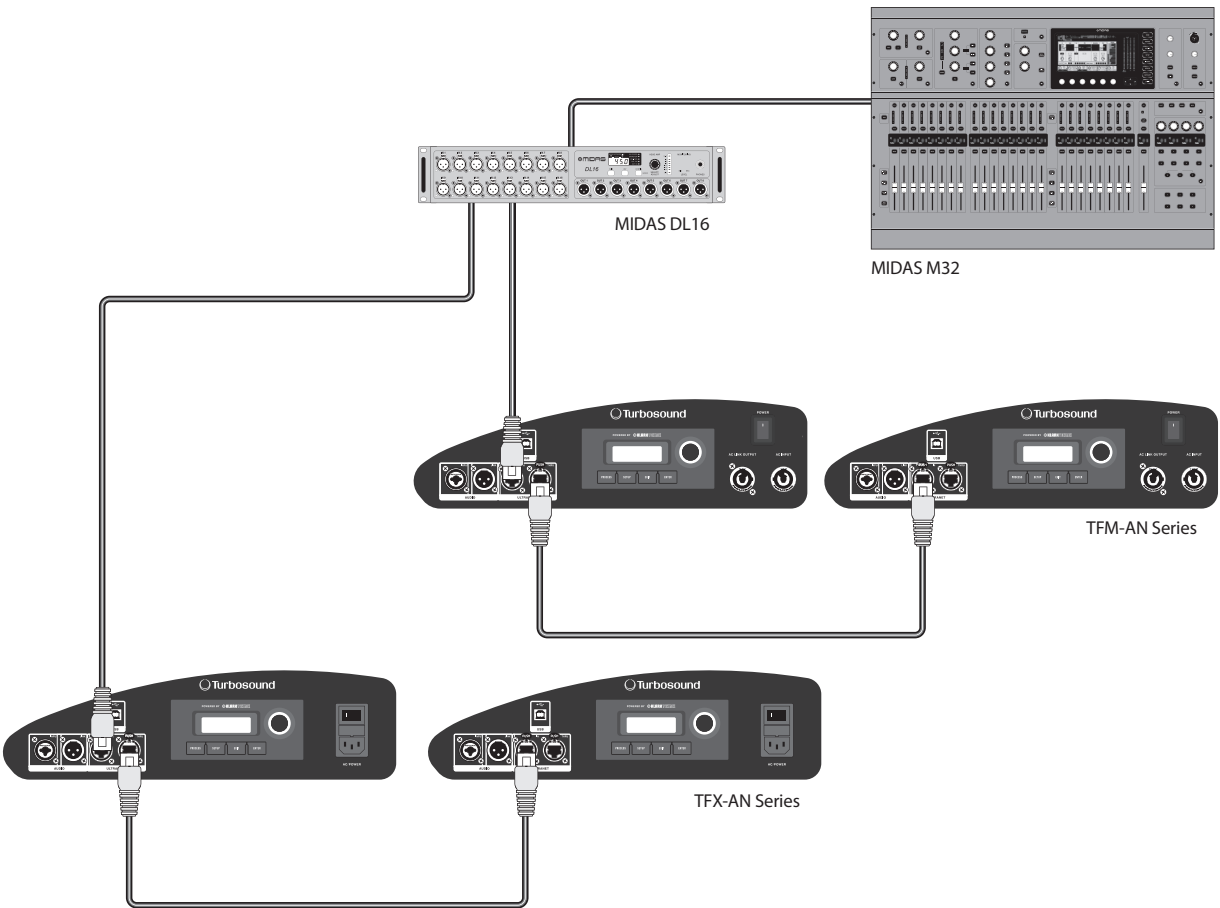
- 1 **LCD SCREEN** geeft de huidige DSP-module en parameterinstellingen weer.
- 2 **PROCESS** knop stapt door de DSP-verwerkingsmodules.
- 3 **SETUP** knop doorloopt parameters binnen DSP-verwerkingsmodules.
- 4 **EXIT** -toets keert terug naar het DSP-scherm op het hoogste niveau wanneer erop wordt gedrukt.
- 5 **ENTER** -knop slaat wijzigingen op en deactiveert de bewerkingsmodus wanneer erop wordt gedrukt.
- 6 **ENCODER KNOB** schakelt tussen grafische en bewerkingsmodi (indien ingedrukt) en verandert parameterwaarden (indien gedraaid).
- 7 **AUDIO INPUT** combo-aansluiting accepteert ingangssignalen via XLR, gebalanceerde 1/4" TRS of ongebalanceerde 1/4" TS-connectoren.
- 8 **AUDIO LINK** XLR-connector zorgt voor een niet-verwerkte kopie van het AUDIO INPUT-sigitaal.
- 9 **ULTRANET IN** RJ45 / Neutrik etherCON-aansluiting voor aansluiting op extra ULTRANET-uitgeruste apparaten.
- 10 **ULTRANET THRU** stuurt onverwerkte digitale audio van de ULTRANET IN-connector naar extra ULTRANET-uitgeruste apparaten.
- 11 **USB** verbinding maakt firmware-updates en afstandsbediening van parameters via computer mogelijk. Bezoek turbosound.com om DSP-besturingssoftware voor uw computer te downloaden.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Alleen TFM-AN-serie) verbindt stroom met andere apparaten met behulp van stroomkabels met Neutrik powerCON twist-locking connectoren.
- 13 **POWER** schakelaar zet het apparaat aan en uit.
- 14 **AC INPUT** (Alleen TFM-AN-serie) accepteert stroomaansluitingen van stroomkabels die zijn uitgerust met Neutrik powerCON twist-locking connectoren.
- 15 **POWER** (Alleen TFX-AN-serie) aansluiting accepteert stroom van de meegeleverde IEC-kabel.

Netwerkmogelijkheden

Alle TFM-AN / TFX-AN actieve luidsprekers bieden afstandsbediening via USB. Met de USB-verbinding kan de gebruiker alle DSP-parameters configureren en bewaken met behulp van speciale software voor pc.

De DSP-firmware kan ook worden bijgewerkt via de USB-verbinding. Bezoek turbosound.com voor de nieuwste firmwareversie.

TFM-AN / TFX-AN-luidsprekers bieden ook gepatenteerde ULTRANET-netwerkmogelijkheden via de ULTRANET IN- en ULTRANET THRU-verbindingen met CAT5-kabels met RJ45-connectoren. Met ULTRANET kan de gebruiker unidirectioneel tot 16 onafhankelijke kanalen met 24-bits audio verzenden door het hele TFM-AN / TFX-AN-systeem, evenals andere ULTRANET-uitgeruste apparaten zoals digitale mixers en persoonlijke monitorsystemen. Maximaal 7 apparaten kunnen in serie worden aangesloten op een enkele ULTRANET-kabel.

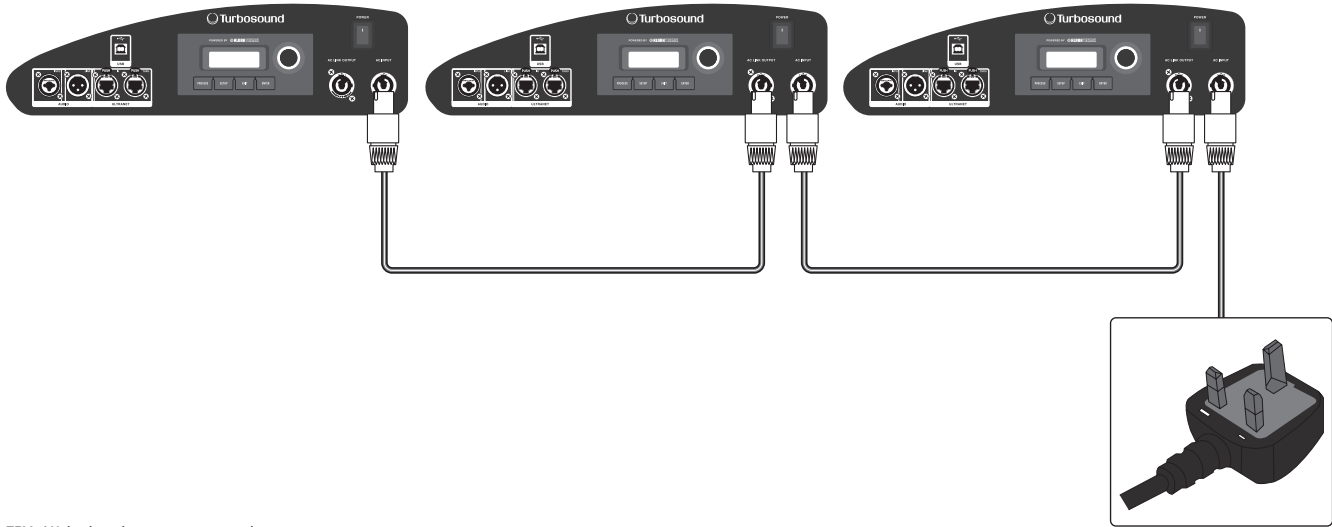


Netstroom in netwerk

TFM-AN-luidsprekers vergemakkelijken ook de overdracht van netspanning in een netwerk met behulp van voedingskabels met Neutrik powerCON vergrendelbare voedingsconnectoren. Om netstroom in een netwerk tot stand te brengen tussen TFM-AN-luidsprekers, moet u eerst een voedingskabel met een powerCON-connector naar de AC INPUT-connector op het achterpaneel leiden.

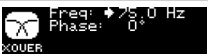
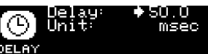
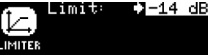
Om extra luidsprekers downline van stroom te voorzien, voert u stroomkabels die zijn uitgerust met powerCON-connectoren aan beide uiteinden van de AC LINK OUTPUT van de eerste luidspreker naar de AC INPUT van de volgende TFM-AN-luidspreker in serie.

Het maximale aantal gekoppelde systemen is afhankelijk van de AC-voedingsspanning en het maximale stroomverbruik van de afzonderlijke systemen in de kabelrups. Let er bij het koppelen van een kabelrups op dat de geïntegreerde connectoren en de meegeleverde AC-voedingskabel nooit overbelast raken. Als u niet zeker weet hoe u het totale stroomverbruik moet berekenen, neem dan contact op met uw dealer.



TFM-AN-luidsprekers in serie aangedreven

Menustructuur TFM-AN / TFX-AN DSP

		Volledig bereik	Functie
 WERKWIJZE	 EQ	Geen	Stelt de frequentierespons in op de standaardinstelling.
		Vocaal	Stelt de frequentierespons in om een ideale monitorluidspreker voor zang te geven.
		Toespraak	Stelt de frequentierespons in voor optimale spraakverstaanbaarheid.
		Afspelen	Stelt de frequentierespons in die ideaal is voor het afspelen van muziek.
		Gebruiker	Hiermee kunt u uw eigen instelling voor frequentierespons definiëren door het bijbehorende submenu te openen.
	 XOVER	Geen	De eenheid is ingesteld voor standaardweergave van het volledige bereik / subwoofer.
		HP 120 Hz	Vooraf ingesteld met 120 Hz, 24 dB / octaafilter voor crossover tussen subwoofer en luidsprekers met volledig bereik.
		HP 100 Hz	Vooraf ingesteld met 100 Hz, 24 dB / octaafilter voor crossover tussen subwoofer en luidsprekers met volledig bereik.
		Gebruiker	Gebruikers-crossover-submenu voor combinatie met andere luidsprekersystemen met volledig bereik of subwoofer.
	 Sub Menu	Freq	Selecteer de gewenste crossover-frequentie: Fullrange-systemen: 75 Hz tot 400 Hz.
		Fase	Pas de absolute fase aan (0 ° of 180 °).
	 FBQ	Auto	Stelt automatisch zoveel filters in als nodig is. Telkens wanneer een nieuwe feedbackfrequentie wordt ontdekt, wordt het eerste filter vrijgegeven om de nieuwe frequentie te verzwakken, enzovoort.
		Single	Activeert de FBQ-functionaliteit (feedbackdetectie), tot 8 feedbackfilters.
		Leren	Automatische procedure die terugkoppelingsfrequenties zoekt en instellingen vergrendelt nadat alle 8 filters zijn ingesteld. WAARSCHUWING! Gebruik tijdens deze procedure gehoorbescherming. Het feedbacksignaal kan het maximale niveau van het systeem benaderen, wat gehoorschade kan veroorzaken!
		Reset	Reset alle filters.
 OPSTELLING (Pagina 1)	 INVOER	Invoer	Hiermee kunt u de audio-ingangsbron kiezen. Kies tussen Lokaal (analoge ingang) of ULTRANET (bijv. P16-bewakingsstelsel of M32-audio via ULTRANET).
		Volume	Past de ingangsversterking aan. Met ULTRANET digitale ingangen in een bereik van +10 dB tot -30 dB. Met analoge ingang van 0 dB tot -∞ dB.
	 POSITIE	Stand	Voor het plaatsen van de luidspreker op een paalmontagestandaard (full-range) of op de vloer (subwoofer).
		Verdieping	Voor het positioneren van de luidspreker op de vloer als monitorluidspreker (wig).
		Hoek	Voor het plaatsen van de luidspreker in een hoek naast het plafond (vaste installatie); Voor het plaatsen van de luidspreker in een hoek (subwoofer).
	 VERTRAGING	Vertraging	Past de hoeveelheid vertraging aan (max. 300 msec = 103,08 m of 338,19 voet).
		Eenheid	Keuze tussen msec, meter en voet.
	 LIMITER	Limiet	Pas de limiter-drempel voor hetingangssignaal aan (van UIT tot -30 dB). Met deze drempelaanpassing kunt u een maximaal uitgangsvermogen instellen dat lager is dan het nominale maximale uitgangsvermogen van het luidsprekersysteem.

		Volledig bereik	Functie
TFM-AN LOAD SAVE SETUP U1.2 OPSTELLING (pagina 2)		Versie	Geeft de geïnstalleerde firmwareversie weer.
1. INIT_DATA 2. EMPTY LOAD 3. EMPTY LADEN	1. - 20.	Om een specifieke preset te laden, draait u aan de encoder om de gewenste peset te selecteren's-nummer en vervolgens de ENTER-knop of de encoder. Wanneer u om bevestiging wordt gevraagd, drukt u nogmaals op de encoder of op EXIT om af te breken.	
1. INIT_DATA 2. EMPTY SAVE 3. EMPTY SPAREN	1. - 20.	Om een preset op te slaan, kiest u de respectieve preset-sleuf en drukt u op ENTER of de encoder.	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 + ABC DEF G SAVE ABC _ SAVE PRESET Sub Menu	Voorinstelling opslaan	Geef de preset een naam door de tekens te kiezen met de encoder en op te drukken om elk teken te bevestigen. Als u klaar bent, drukt u op de ENTER-knop om de preset op te slaan.	
Contrast: 15 Screen: ON Logo: OFF Lock: OFF OPSTELLING	Contrast	Pas het contrast van het LCD-paneel aan.De standaard contrastwaarde is 15.	
TFM122M-AN	Schermb	AAN: LCD-schermb beveiliging (standaard) wordt automatisch ingeschakeld na ong. 2 minuten. UIT: LCD wordt automatisch uitgeschakeld na ca. 5 minuten.	
	Logo	OFF: Schakelt de logo-verlichting op het voorpaneel uit. ON: Activeert logoverlichting op het voorpaneel. LIMIT: Logo licht op als de limiter actief is.	
LOCK 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + ABC D OFF ENTER PASSWORD Sub Menu	Slot	Vergrendel het apparaat en maak een wachtwoord door de wachtwoordtekens te kiezen met de encoder en op te drukken om elk teken te bevestigen. Als u klaar bent, drukt u op de ENTER-knop. Ontgrendel het apparaat door het wachtwoord in te voeren of het apparaat via USB aan te sluiten op een pc waarop bedrijfsgeïmplementeerde externe software draait. De software vereist geen wachtwoord.	
Over temp!	Waarschuwing	In geval van oververhitting verschijnt er een waarschuwing op het LCD-scherm en wordt de versterker uitgeschakeld totdat het apparaat is afgekoeld.	

LCD grafische indicatoren

Om de gebruiker onmiddellijk te helpen herkennen dat een parameter is geselecteerd en gewijzigd ten opzichte van de oorspronkelijke standaardinstelling, wordt de aan de parameter gerelateerde tekst op het bovenste scherm omgekeerd en verandert in zwarte tekst op een witte achtergrond. Als voorbeeld laten de volgende schermafbeeldingen zien hoe de tekst voor de EQ-functie verandert wanneer de TFM-AN / TFX-AN standaard EQ-instelling is gewijzigd:



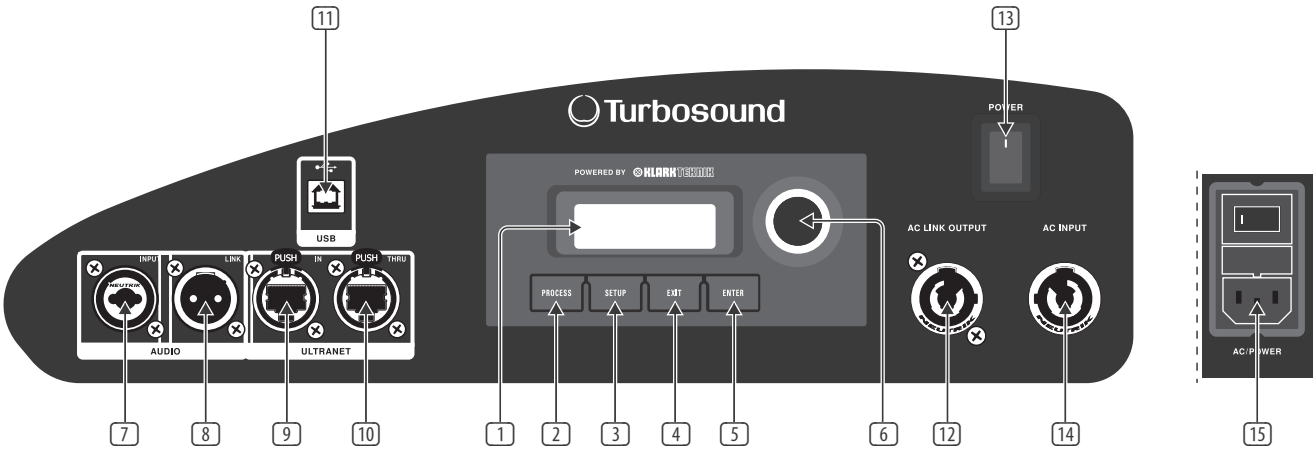
Deze indicatorfunctie vindt alleen plaats op het DSP-hoofdmenuniveau en werkt voor alle DSP-gerelateerde functies, behalve voor de LADEN, OPSLAAN en SETUP-subsecties op de tweede pagina van het hoogste niveau SETUP-menu.

Tack för att du valde en Turbosound-högtalareprodukt för din applikation. Om du vill ha mer information om denna eller någon annan Turbosound-produkt, besök vår webbplats på turbosound.com.

Packa upp högtalaren

Kontrollera noga efter skador efter att du har packat upp enheten. Vänligen meddela din leverantör omedelbart om skada upptäcks. Du, mottagaren, måste inleda alla krav. Behåll all förpackning vid framtida återförsändelse.

Kontroller



- 1

LCD SCREEN visar aktuell DSP-modul och parameterinställningar.
- 2

PROCESS knappen går igenom DSP-behandlingsmodulerna.
- 3

SETUP knappen går igenom parametrar i DSP-behandlingsmoduler.
- 4

EXIT -knappen återgår till DSP-skärmen på toppnivå när du trycker på den.
- 5

ENTER knappen sparar ändringar och inaktiverar redigeringsläget när du trycker på den.
- 6

ENCODER KNOB växlar mellan grafik- och redigeringslägen (när du trycker på den) och ändrar parametervärden (när den roteras).
- 7

AUDIO INPUT combo-uttaget accepterar ingångssignaler med hjälp av XLR, balanserade ¼" TRS eller obalanserade ¼" TS-kontakter.
- 8

AUDIO LINK XLR-kontakt ger en obearbetad kopia av AUDIO INPUT-signalen.
- 9

ULTRANET IN RJ45 / Neutrik etherCON-uttag för anslutning till ytterligare ULTRANET-utrustade enheter.
- 10

ULTRANET THRU skickar ut obearbetat digitalt ljud från ULTRANET IN-kontakten till ytterligare ULTRANET-utrustade enheter.
- 11

USB anslutning möjliggör uppdateringar av firmware och fjärrkontroll över parametrar via dator. Besök turbosound.com för att ladda ner DSP-kontrollprogramvara för din dator.
- 12

AC LINK OUTPUT (Endast TFM-AN-serien) ansluter ström till andra enheter med strömkablar med Neutrik powerCON vridlåsande kontakter.
- 13

POWER startar och stänger av enheten.
- 14

AC INPUT (Endast TFM-AN-serien) accepterar strömanslutningar från strömkablar utrustade med Neutrik powerCON vridlåsningkontakter.
- 15

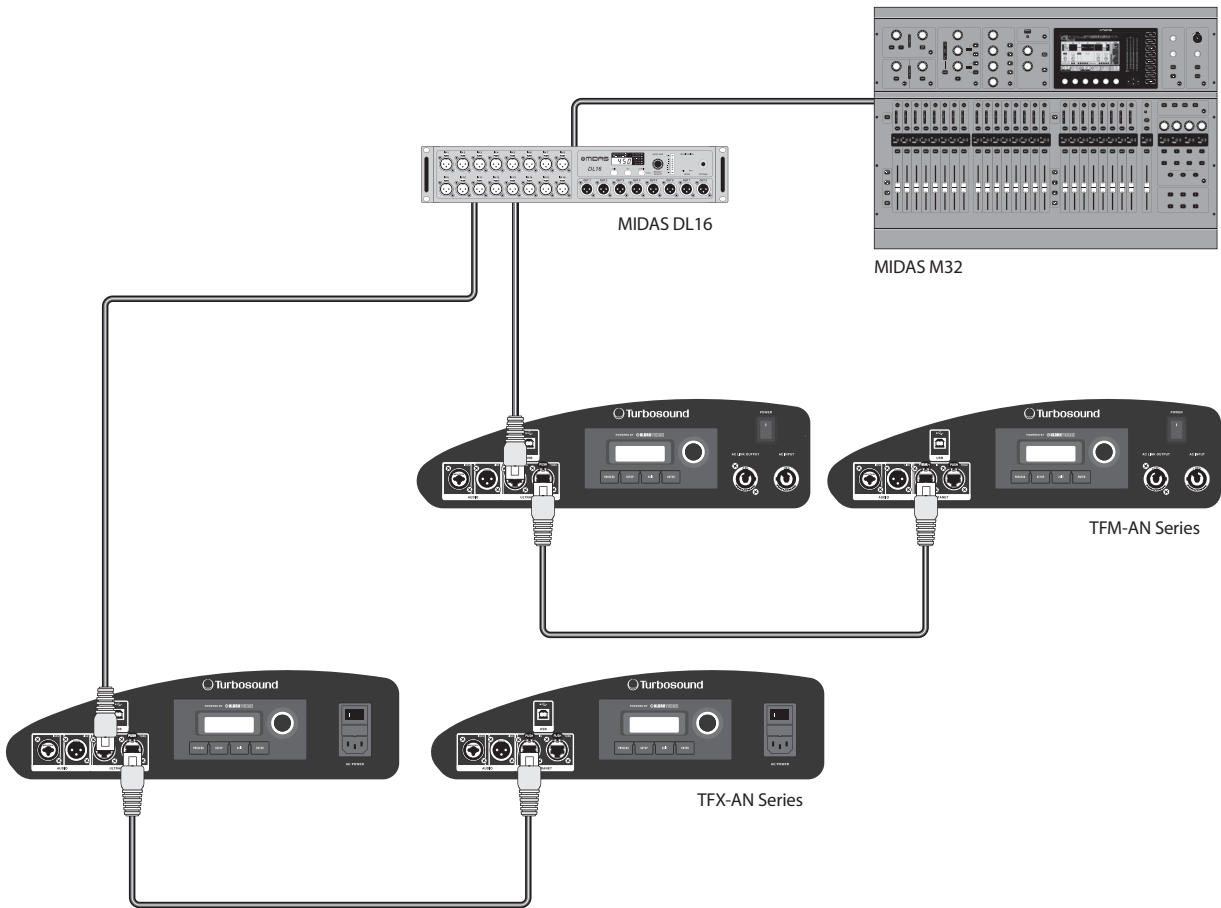
POWER (Endast TFX-AN-serien) anslutning accepterar ström från den medföljande IEC-kabeln.

Nätverksförmåga

Alla TFM-AN / TFX-AN-drivna högtalare erbjuder fjärrkontroll via USB. USB-anslutningen tillåter användaren att konfigurera och övervaka alla DSP-parametrar med dedikerad programvara för PC.

DSP-firmware kan också uppdateras via USB-anslutningen. Besök turbosound.com för den senaste firmwareversionen.

TFM-AN / TFX-AN-högtalare erbjuder också egna ULTRANET-nätverksfunktioner genom ULTRANET IN- och ULTRANET THRU-anslutningar med CAT5-kablar med RJ45-kontakter. Med ULTRANET kan användaren sända envägs upp till 16 oberoende kanaler med 24-bitars ljud genom hela TFM-AN / TFX-AN-systemet, liksom andra ULTRANET-utrustade enheter som digitala mixers och personliga monitor-system. Upp till 7 enheter kan anslutas i serie på en enda ULTRANET-kabel.

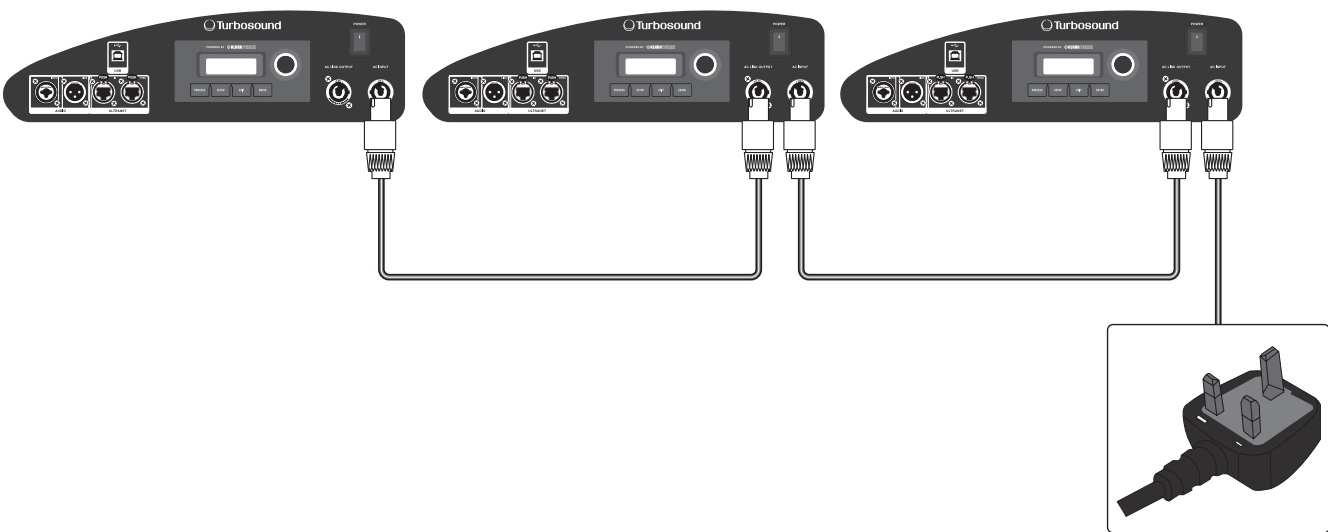


Nätverksnät

TFM-AN-högtalare underlättar även nätverksöverföring av nätström med kraftkablar med Neutrik powerCON-låsande strömkontakter. För att ställa in nätverksström mellan TFM-AN-högtalare, kör först en strömkabel som slutar i en powerCON-kontakt till AC INPUT-kontakten på bakpanelen.

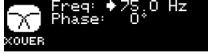
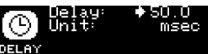
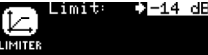
För att driva ytterligare högtalare downline, kör strömkablar utrustade med powerCON-kontakter i båda ändarna från den första högtalarens AC LINK OUTPUT till AC INPUT för nästa TFM-AN-högtalare i serie.

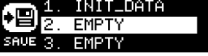
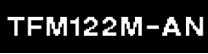
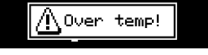
Det maximala antalet länkade system beror på växelspänningen liksom den maximala strömförbrukningen för de enskilda systemen i kraftkedjan. När du kopplar ihop en kraftkedja, se till att de integrerade kontakterna och den medföljande nätkabeln aldrig är överbelastade. Kontakta din återförsäljare om du är osäker på hur du beräknar den totala aktuella dragningen.



TFM-AN-högtalare som drivs i serie

TFM-AN / TFX-AN DSP-menystruktur

		Komplett utbud	Fungera
 BEARBETA	 EQ	Ingen	Ställer in frekvenssvaret till standardinställningen.
		Sång	Ställer in frekvenssvaret till standardinställningen.
		Tal	Ställer in frekvenssvaret för optimal talförståelse..
		Uppspelning	Ställer in frekvenssvaret perfekt för musikuppspelning
		Användare	Låter dig definiera din egen frekvensresponsinställning genom att öppna motsvarande undermeny..
	 XOVER	Ingen	Enheten är inställd för återgivning av full-range / subwoofer.
		HP 120 Hz	Förinställd med 120 Hz, 24 dB / oktavfilter för crossover mellan subwoofer och full-range högtalare.
		HP 100 Hz	Förinställd med 100 Hz, 24 dB / oktavfilter för crossover mellan subwoofer och fullrange högtalare.
		Användare	Undermeny för crossover-användare för kombination med andra högtalarsystem för fullrange eller subwoofer.
	 Undermeny	Frekv	Välj önskad delningsfrekvens: Fullrange-system: 75 Hz till 400 Hz.
		Fas	Justera den absoluta fasen (0 ° eller 180 °)..
	 FBQ	Bil	Ställer automatiskt in så många filter som krävs. Närhelst en ny återkopplingsfrekvens upptäcks släpps det första filtret för att dämpa den nya frekvensen och så vidare.
		Enda	Aktiverar FBQ (feedback detection) -funktionalitet, upp till 8 feedbackfilter.
		Lära sig	Automatisk procedur som söker efter återkopplingsfrekvenser och läser inställningar efter att alla 8 filter har ställts in. WARNING! Använd hörselskydd under denna procedur. Återkopplingssignalen kan närma sig systemets maximala nivå, vilket kan orsaka hörselskador!
		Återställa	Återställer alla filter.
 UPPSTART (Sida 1)	 INMATNING	Inmatning	Låter dig välja ljudingångskälla. Välj mellan lokal (analog ingång) eller ULTRANET (t.ex. P16-övervakningssystem eller M32-ljud via ULTRANET).
		Volym	Justerar ingångsförstärkningen. Med ULTRANET digitala ingångar från +10 dB till -30 dB. Med analog ingång från 0 dB till -∞ dB.
	 PLACERA	Stå	För att placera högtalaren på ett stativ för stativfäste (full räckvidd) eller på golvet (subwoofer).
		Golv	För att placera högtalaren på golvet som en monitorhögtalare (kil).
		Hörn	För att placera högtalaren i ett hörn bredvid taket (fast installation); För att placera högtalaren i ett hörn (subwoofer).
	 DRÖJSMÅL	Dröjsmål	Justerar mängden fördröjning (max 300 ms = 103,08 m eller 338,19 fot).
		Enhet	Väljare mellan msek, mätare och fot.
	 GRÄNSARE	Begränsa	Justera begränsningströskeln för signalen (från OFF ner till -30 dB). Denna tröskeljustering låter dig ställa in en maximal utteffekt som ligger under högtalarsystemets nominella maxutgång.

		Komplett utbud	Fungera
 UPPSTART (sida 2))		Version	Visar den installerade firmwareversionen.
	 LADDA	1. - 20.	För att ladda en specifik förinställning, vrid kodaren för att välja önskad peset"s nummer och sedan antingen ENTER-knappen eller kodaren. När du blir ombedd att bekräfta trycker du på kodaren igen eller EXIT för att avbryta.
	 SPARA	1. - 20.	För att spara en förinställning, välj respektive förinställd plats och tryck på ENTER eller kodaren.
	 Undermeny	Spara förinställning	Namnge förinställningen genom att välja tecken med kodaren och trycka på för att bekräfta varje tecken. När du är klar trycker du på ENTER-knappen för att spara förinställningen.
	 UPPSTART	Kontrast	Ajustera LCD-skärmens kontrast. Standardkontrastvärdet är 15.
	 TFM122M-AN	Skärm	PÅ: LCD-skärmsläckare (standard) slås på automatiskt efter ca. 2 minuter. AV: LCD stängs av automatiskt efter ca. 5 minuter.
		Logotyp	AV: Inaktiverar logotypbelysning på frontpanelen. PÅ: Aktiverar logotypbelysning på frontpanelen. GRÄNS: Logotypen tänds när begränsaren är aktiv.
	 Undermeny	Läsa	Läs enheten och skapa ett lösenord genom att välja lösenordstecken med kodaren och trycka på för att bekräfta varje tecken. När du är klar trycker du på ENTER-knappen. Läs upp enheten genom att ange lösenordet eller ansluta enheten via USB till en dator som kör en egen fjärrprogramvara. Programvaran kräver inget lösenord.
		Varning	Vid överhettning visas en varning på LCD-skärmen och förstärkaren stängs av tills enheten svalnar..

LCD-grafiska indikatorer

För att hjälpa användaren att omedelbart känna igen att en parameter har valts och ändrats från den ursprungliga standardinställningen kommer parametrarnas relaterade text på toppnivåskärmen att inverteras och ändras till svart text på en vit bakgrund. Följande skärmdumpar visar som exempel hur texten för EQ-funktionen ändras när TFM-AN / TFX-AN-standardinställningen för EQ har ändrats:



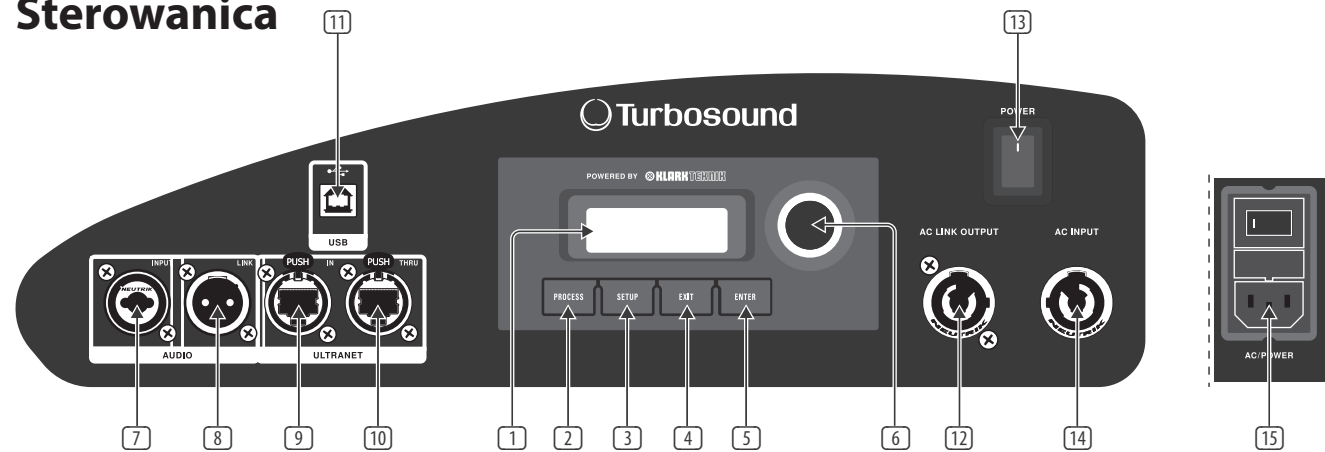
Denna indikatorfunktion förekommer endast på DSP-menynivån och fungerar för alla DSP-relaterade funktioner, förutom underdelarna LADDA, SPARA och INSTÄLLNINGAR på andra sidan i INSTÄLLNINGSMENYEN på toppnivån.

Dziękujemy za wybranie głośnika Turbosound do swojego zastosowania. Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji na temat tego lub jakiegokolwiek innego produktu Turbosound, odwiedź naszą witrynę internetową pod adresem turbosound.com.

Rozpakowanie głośnika

Po rozpakowaniu urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy natychmiast powiadomić dostawcę. Ty, odbiorca, musisz wszcząć wszelkie roszczenia. Prosimy o zachowanie całego opakowania na wypadek ponownej wysyłki w przyszłości.

Sterowanica



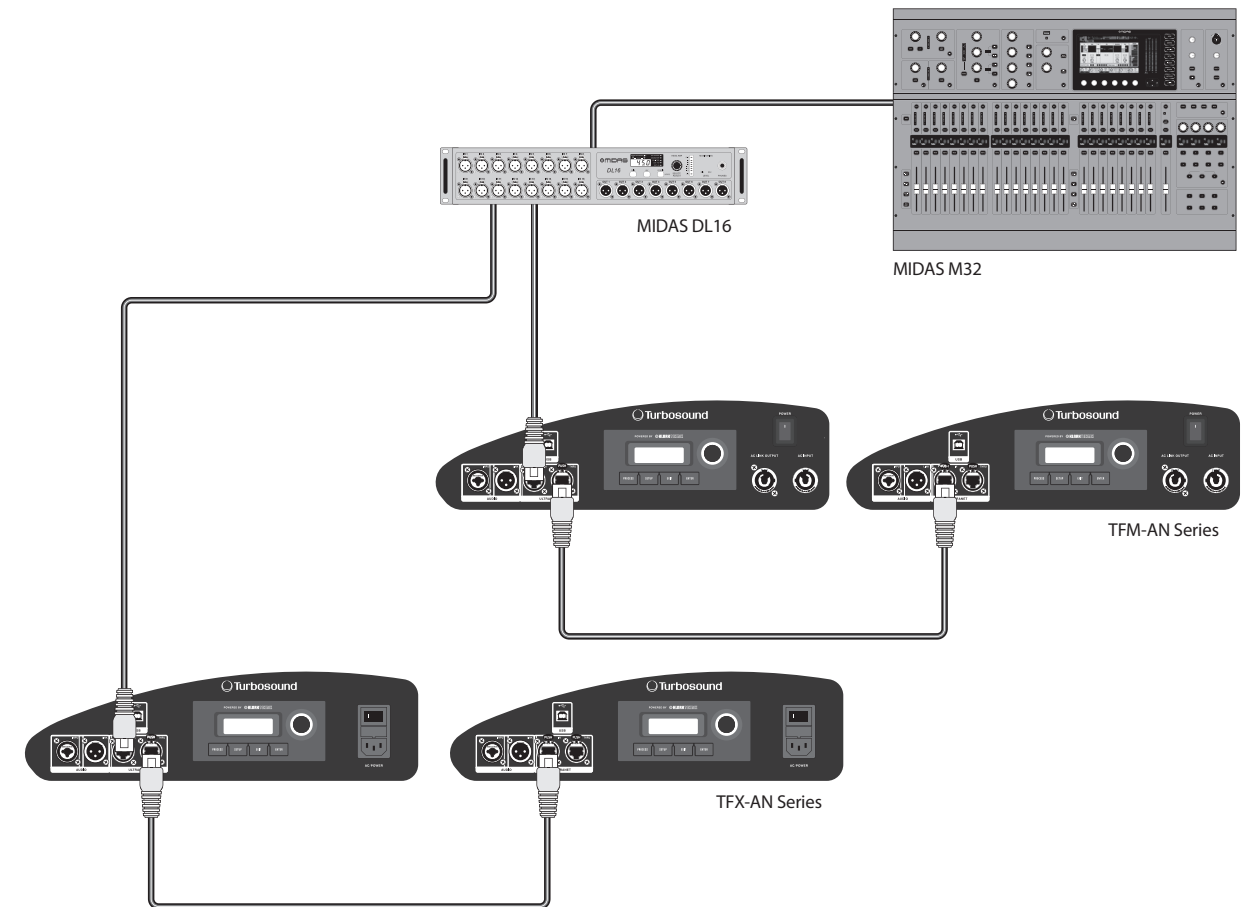
- 1 **LCD SCREEN** wyświetla aktualny moduł DSP i ustawienia parametrów.
- 2 **PROCESS** Przycisk przechodzi przez moduły przetwarzania DSP.
- 3 **SETUP** Przycisk przechodzi przez parametry w modułach przetwarzania DSP.
- 4 **EXIT** Po naciśnięciu przycisk powraca do ekranu DSP najwyższego poziomu.
- 5 **ENTER** Przycisk zapisuje zmiany i wyłącza tryb edycji po naciśnięciu.
- 6 **ENCODER KNOB** A przełącza pomiędzy trybami grafiki i edycji (po naciśnięciu) i zmienia wartości parametrów (po obróceniu).
- 7 **AUDIO INPUT** Gniazdo combo akceptuje sygnały wejściowe przy użyciu złączy XLR, zbalansowanych ¼" TRS lub niezbalansowanych ¼" TS.
- 8 **AUDIO LINK** Złącze XLR zapewnia nieprzetworzoną kopię sygnału AUDIO INPUT.
- 9 **ULTRANET IN** Gniazdo etherCON RJ45 / Neutrik do podłączenia do dodatkowych urządzeń wyposażonych w ULTRANET.
- 10 **ULTRANET THRU** wysyła nieprzetworzony dźwięk cyfrowy ze złącza ULTRANET IN do dodatkowych urządzeń wyposażonych w ULTRANET.
- 11 **USB** połączenie umożliwia aktualizację oprogramowania i zdalną kontrolę parametrów za pomocą komputera. Odwiedź witrynę turbosound.com, aby pobrać oprogramowanie sterujące DSP na swój komputer.
- 12 **AC LINK OUTPUT** (Tylko seria TFM-AN) umożliwia podłączenie zasilania do innych urządzeń za pomocą kabli zasilających ze złączami Neutrik powerCON typu twist-lock.
- 13 **POWER** przełącznik włącza i wyłącza urządzenie.
- 14 **AC INPUT** (Tylko seria TFM-AN) akceptuje połączenia zasilania z kabli zasilających wyposażonych w złącza Neutrik powerCON z blokadą skrętną.
- 15 **POWER** (Tylko seria TFX-AN) połączenie akceptuje zasilanie z dołączonego kabla IEC.

Możliwość pracy w sieci

Wszystkie głośniki zasilane TFM-AN / TFX-AN oferują zdalne sterowanie przez USB. Złącze USB umożliwia użytkownikowi konfigurację i monitorowanie wszystkich parametrów DSP za pomocą dedykowanego oprogramowania na PC.

Oprogramowanie układowe DSP można również aktualizować przez połączenie USB. Odwiedź witrynę turbosound.com, aby uzyskać najnowszą wersję oprogramowania układowego.

Głośniki TFM-AN / TFX-AN oferują również opatentowane możliwości sieciowe ULTRANET poprzez połączenia ULTRANET IN i ULTRANET THRU za pomocą kabli CAT5 ze złączami RJ45. ULTRANET umożliwia użytkownikowi jednokierunkową transmisję do 16 niezależnych kanałów 24-bitowego dźwięku w całym systemie TFM-AN / TFX-AN, a także innych urządzeń wyposażonych w ULTRANET, takich jak miksery cyfrowe i systemy monitorów osobistych. Do jednego kabla ULTRANET można podłączyć szeregowo do 7 urządzeń.

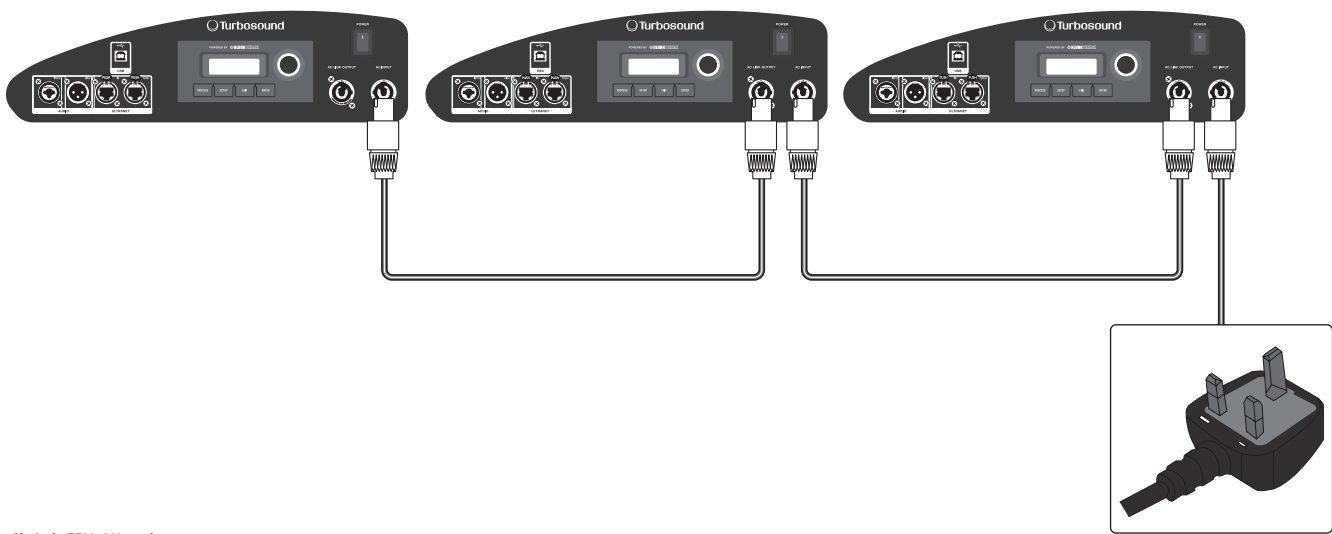


Zasilanie sieciowe w sieci

Głośniki TFM-AN umożliwiają również sieciową transmisję zasilania sieciowego za pomocą przewodów zasilających z blokowanymi wtykami Neutrik powerCON. Aby ustawić sieciowe zasilanie między głośnikami TFM-AN, najpierw należy poprowadzić kabel zasilający zakończony złączem powerCON do złącza AC INPUT na panelu tylnym.

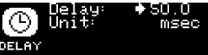
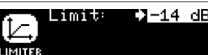
Aby zasilic dodatkowe głośniki w dół, poprowadź kable zasilające wyposażone w złącza powerCON na obu końcach od wyjścia AC LINK OUTPUT pierwszego głośnika do wejścia AC INPUT następnego głośnika TFM-AN szeregowo.

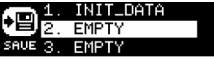
Maksymalna liczba połączonych systemów zależy od napięcia zasilania AC, a także od maksymalnego poboru prądu przez poszczególne systemy w łańcuchu zasilania. Podczas łączenia łańcucha zasilania upewnij się, że zintegrowane złącza, a także dostarczony kabel sieciowy AC nigdy nie są przeciążone. Jeśli nie masz pewności, jak obliczyć całkowity pobór prądu, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Głośniki TFM-AN zasilane szeregowo

Struktura menu TFM-AN / TFX-AN DSP

		Pełny zasięg	Funkcjonować
 PROCES	 EQ	Żaden	Ustawia pasmo przenoszenia na ustawienie domyślne.
		Wokal	Ustawia pasmo przenoszenia, aby uzyskać idealny głośnik odsłuchowy dla wokali.
		Przemówienie	Ustawia pasmo przenoszenia dla optymalnej zrozumiałości mowy.
		Odtwarzanie nagrałego dźwięku	Ustawia pasmo przenoszenia idealne do odtwarzania muzyki.
		Użytkownik	Pozwala zdefiniować własne ustawienia pasma przenoszenia przez wejście do odpowiedniego podmenu.
	 XOVER	Żaden	Jednostka jest ustawiona na domyślne odtwarzanie pełnego zakresu / subwoofera.
		HP 120 Hz	Wstępnie ustawiony z filtrem 120 Hz, 24 dB / oktawę dla zwrotnicy między subwooferem i głośnikami szerokopasmowymi.
		HP 100 Hz	Wstępnie ustawiony z filtrem 100 Hz, 24 dB / oktawę dla zwrotnicy między subwooferem i głośnikami szerokopasmowymi.
		Użytkownik	Podmenu zwrotnicy użytkownika do połączenia z innymi systemami głośników pełnozakresowych lub subwoofera.
	 Podmenu	Freq	Wybierz żądaną częstotliwość zwrotnicy: Systemy pełnozakresowe: 75 Hz do 400 Hz.
		Faza	Ustaw fazę absolutną (0 ° lub 180 °).
	 FBQ	Automatyczny	Automatycznie ustawia wymaganą liczbę filtrów. Za każdym razem, gdy wykryta zostanie nowa częstotliwość sprzężenia zwrotnego, pierwszy filtr zostanie zwolniony, aby osłabić nową częstotliwość i tak dalej.
		Pojedynczy	Aktywuje funkcję FBQ (wykrywanie sprzężeń), do 8 filtrów sprzężeń.
		Uczyć się	Automatyczna procedura wyszukująca częstotliwości sprzężenia zwrotnego i blokująca ustawienia po ustawieniu wszystkich 8 filtrów. OSTRZEŻENIE! Podczas tej procedury należy używać ochrony słuchu. Sygnał sprzężenia zwrotnego może zbliżyć się do maksymalnego poziomu systemu, co może spowodować uszkodzenie słuchu!
		Resetowanie	Resetuje wszystkie filtry.
 USTAWIAC (Strona 1)	 WEJŚCIE	Wejście	Pozwala wybrać źródło wejścia audio. Wybierz pomiędzy Lokalnym (wejście analogowe) lub ULTRANET (np. System monitorowania P16 lub audio M32 przez ULTRANET).
		Tom	Regulacja wzmocnienia wejściowego. Z wejściami cyfrowymi ULTRANET w zakresie od +10 dB do -30 dB. Z wejściem analogowym od 0 dB do -∞ dB.
	 POZycja	Stoisko	Do ustawienia głośnika na statywie masztowym (pełnozakresowy) lub na podłodze (subwoofer).
		Piętro	Do ustawiania głośnika na podłodze jako głośnika monitora (klin).
		Kąt	Do ustawienia głośnika w rogu obok sufitu (montaż na stałe); Do ustawienia głośnika w rogu (subwoofer).
	 OPÓŹNIENIE	Opóźnienie	Reguluje opóźnienie (maks. 300 ms = 103,08 m lub 338,19 stóp).
		Jednostka	Przełącznik między ms, metrem i stopami..
	 LIMITER	Limit	Dostosuj próg ogranicznika sygnału wejściowego (od OFF do -30 dB). Ta regulacja progów umożliwia ustawienie maksymalnej mocy wyjściowej, która jest niższa niż znamionowa maksymalna moc wyjściowa systemu głośników.

		Pełny zasięg	Funkcjonować
 USTAWIAĆ (Strona 2)		Wersja	Wyświetla zainstalowaną wersję oprogramowania sprzętowego.
 ZAŁADUJ	1. - 20.		Aby załadować konkretny preset, obróć enkoder, aby wybrać żądany peset's, a następnie naciśnij przycisk ENTER lub enkoder. Gdy zostaniesz poproszony o potwierdzenie, naciśnij ponownie enkoder lub EXIT, aby przerwać.
 ZAPISAĆ	1. - 20.		Aby zapisać preset, wybierz odpowiednią pozycję presetu i wciśnij ENTER lub enkoder.
 Podmenu	Zapisz ustawienie wstępne		Nazwij ustawienie wstępne, wybierając znaki za pomocą enkodera i naciskając, aby potwierdzić każdy znak. Po zakończeniu naciśnij przycisk ENTER, aby zapisać ustawienie wstępne.
 USTAWIAĆ	Kontrast		Dostosuj kontrast panelu LCD, domyślna wartość kontrastu to 15.
 TFM122M-AN	Ekran		ON: Wygaszacz ekranu LCD (domyślnie) włącza się automatycznie po ok. 2 minuty. OFF: LCD wyłącza się automatycznie po ok. 5 minut.
	Logo		OFF: Wyłącza podświetlenie logo na panelu przednim. ON: Włącza podświetlenie logo na panelu przednim. LIMIT: Logo zaświeci się, gdy ogranicznik jest aktywny.
 Podmenu	Zamek		Zablokuj urządzenie i utwórz hasło, wybierając znaki hasła za pomocą enkodera i naciskając, aby potwierdzić każdy znak. Po zakończeniu naciśnij przycisk ENTER. Odblokuj urządzenie, wprowadzając hasło lub podłączając urządzenie przez USB do komputera z własnym oprogramowaniem do zdalnego sterowania. Oprogramowanie nie wymaga hasła.
 Over temp!	Ostrzeżenie		W przypadku przegrzania na ekranie LCD pojawi się ostrzeżenie, a wzmacniacz wyłączy się, dopóki urządzenie nie ostygnie.

Wskaźniki graficzne LCD

Aby pomóc użytkownikowi natychmiast rozpoznać, że parametr został wybrany i zmieniony w stosunku do początkowego ustawienia domyślnego, tekst powiązany z parametrem na ekranie najwyższego poziomu zostanie odwrócony i zmieni się na czarny tekst na białym tle. Jako przykład, poniższe zrzuty ekranu pokazują, jak zmienia się tekst funkcji EQ po zmianie domyślnego ustawienia EQ TFM-AN / TFX-AN:



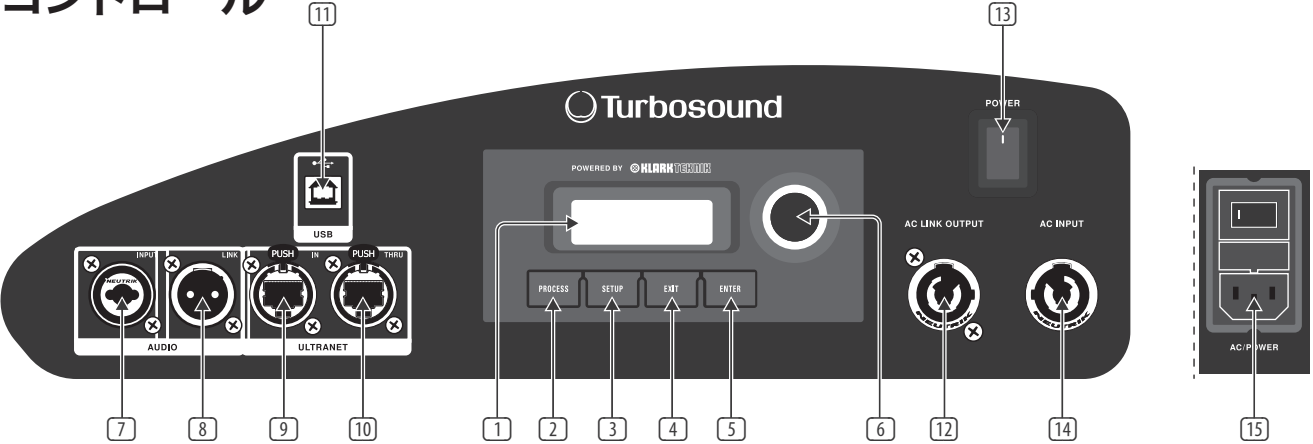
Ta funkcja wskaźnika występuje tylko na głównym poziomie menu DSP i działa dla wszystkich funkcji związanych z DSP, z wyjątkiem podsekcji LOAD, SAVE i SETUP na drugiej stronie najwyższego poziomu menu SETUP.

アプリケーションにTurbosoundスピーカー製品をお選びいただきありがとうございます。この製品またはその他のTurbosound 製品の詳細については、当社の Web サイト turbosound.com をご覧ください。

スピーカーの開梱

ユニットを開梱した後、損傷がないか注意深く確認してください。損傷が見つかった場合は、すぐにサプライヤーに通知してください。荷受人であるあなたは、いかなる請求も扇動しなければなりません。今後の再発送に備えて、すべてのパッケージを保管してください。

コントロール



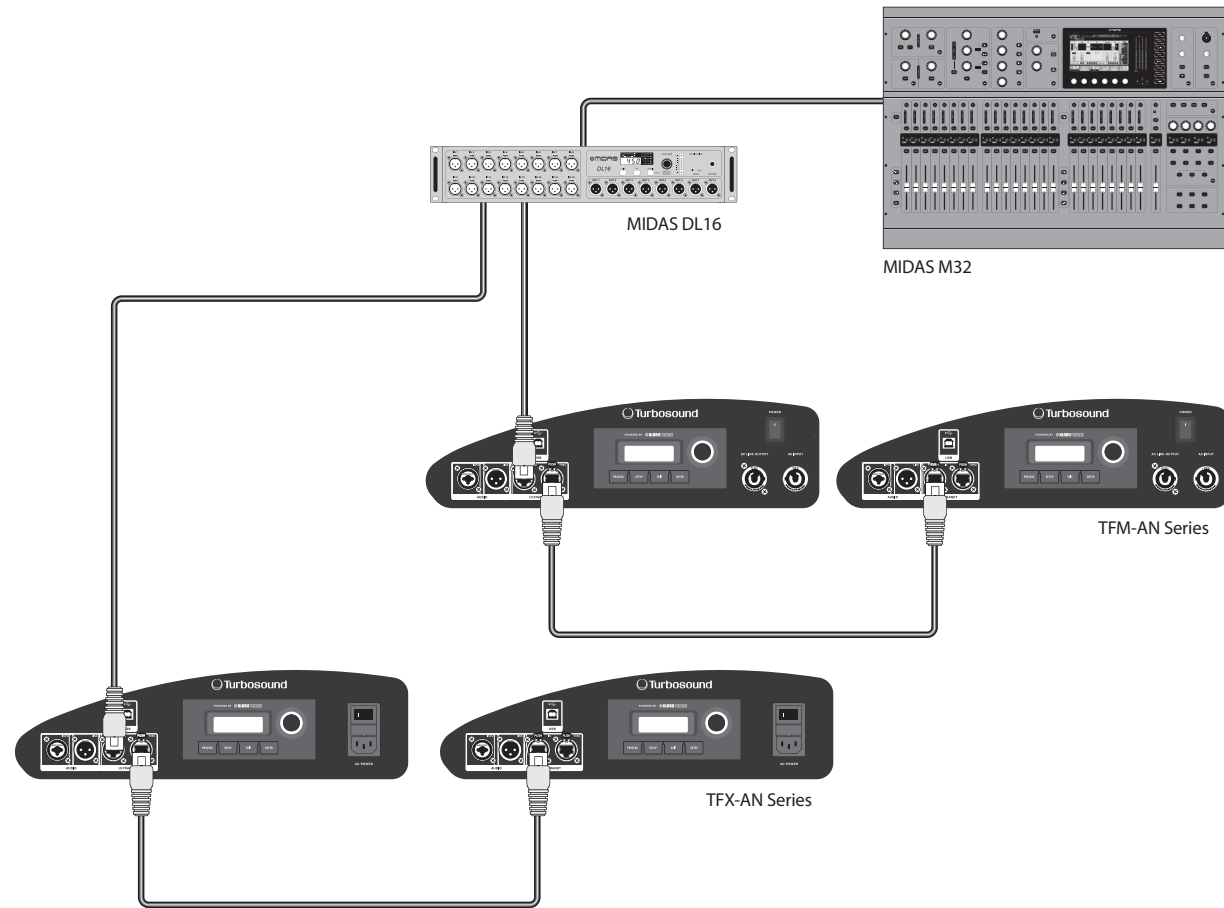
- ① **LCD SCREEN** 現在の DSP モジュールとパラメータ設定を表示します。
- ② **PROCESS** ボタンは DSP 処理モジュールをステップスルーします。
- ③ **SETUP** ボタンは、DSP 処理モジュール内のパラメーターをステップスルーします。
- ④ **EXIT** ボタンを押すと、最上位の DSP 画面に戻ります。
- ⑤ **ENTER** ボタンを押すと、変更が保存され、編集モードが無効になります。
- ⑥ **ENCODER KNOB** グラフィックモードと編集モードを切り替え (押すと)、パラメータ値を変更します (回転すると)。
- ⑦ **AUDIO INPUT** コンボジャックは、XLR、バランス型 ¼" TRS、またはアンバランス型 ¼" TS コネクタを使用して入力信号を受け入れます。
- ⑧ **AUDIO LINK** XLR コネクターは、AUDIO INPUT 信号の未処理のコピーを提供します。
- ⑨ **ULTRANET IN** 追加の ULTRANET 搭載デバイスに接続するための RJ45 / NeutriketherCON ジャック。
- ⑩ **ULTRANET THRU** 未処理のデジタルオーディオを ULTRANET IN コネクタから追加の ULTRANET 搭載デバイスに送信します。
- ⑪ **USB** 接続により、ファームウェアの更新とコンピューターを介したパラメーターのリモート制御が可能になります。お使いのコンピューター用の DSP 制御ソフトウェアをダウンロードするには、turbosound.com にアクセスしてください。
- ⑫ **AC LINK OUTPUT** (TFM-AN シリーズのみ) NeutrikpowerCON ツイストロックコネクタ付きの電源ケーブルを使用して他のデバイスに電源を接続します
- ⑬ **POWER** スイッチはユニットのオンとオフを切り替えます。
- ⑭ **AC INPUT** (TFM-AN シリーズのみ) NeutrikpowerCON ツイストロックコネクタが取り付けられた電源ケーブルからの電源接続を受け入れます。
- ⑮ **POWER** (TFX-AN シリーズのみ) 接続は、付属の IEC ケーブルからの電力を受け入れます。

ネットワーク機能

すべてのTFM-AN/TFX-AN パワードスピーカーは、USB 経由でリモートコントロールを提供します。USB 接続により、ユーザーは PC 専用のソフトウェアを使用してすべての DSP パラメーターを構成および監視できます。

DSP ファームウェアは、USB 接続を介して更新することもできます。最新のファームウェアバージョンについては、turbosound.com にアクセスしてください。

TFM-AN/TFX-AN スピーカーは、RJ45 コネクタ付きの CAT5 ケーブルを使用した ULTRANET IN および ULTRANET THRU 接続を通じて、独自の ULTRANET ネットワーキング機能も提供します。ULTRANET を使用すると、ユーザーは、TFM-AN/TFX-AN システム、およびデジタルミキサーやパーソナルモニターシステムなどの他の ULTRANET 搭載デバイス全体で、最大 16 の独立した 24 ビットオーディオチャネルを一方方向に送信できます。1 本の ULTRANET ケーブルで最大 7 台のデバイスを直列に接続できます

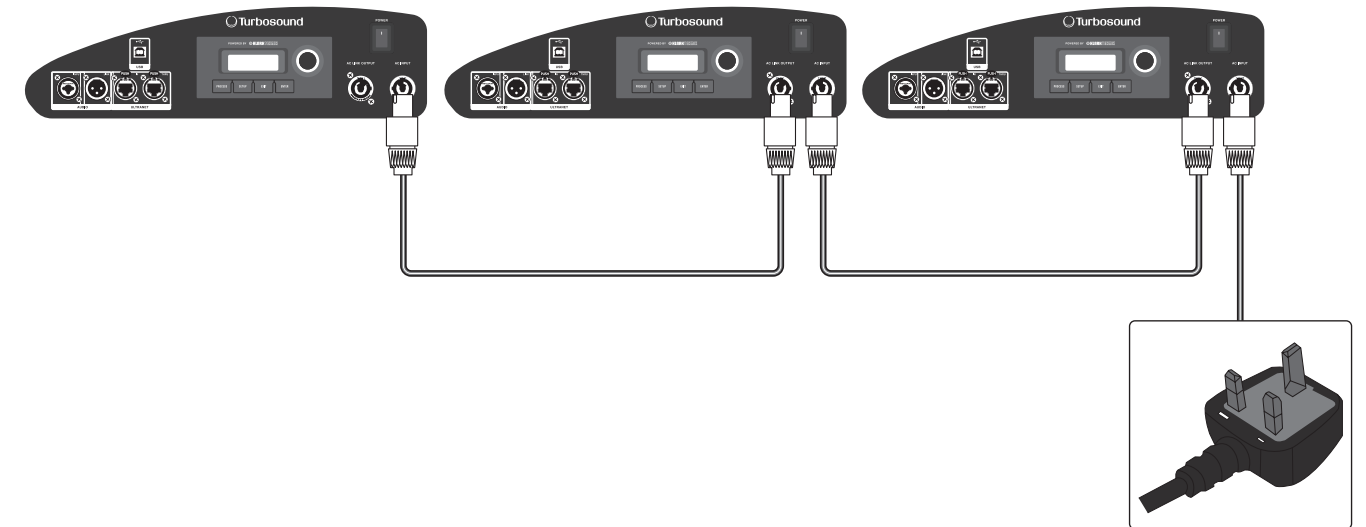


ネットワーク化された主電源

TFM-AN スピーカーは、Neutrik powerCON ロック電源コネクタ付きの電源ケーブルを使用して、主電源のネットワーク伝送も容易にします。TFM-AN スピーカー間でネットワーク化された主電源を設定するには、最初に、powerCON コネクタで終端する電源ケーブルを背面パネルの AC INPUT コネクタに接続します。

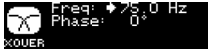
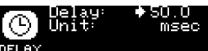
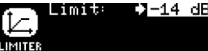
追加のスピーカーのダウンラインに電力を供給するには、両端に powerCON コネクタを備えた電源ケーブルを最初のスピーカーの AC LINK OUTPUT から次の TFM-AN スピーカーの AC INPUT まで直列に配線します。

リンクされたシステムの最大数は、AC 電源電圧と、パワーチェーン内の個々のシステムの最大消費電流によって異なります。パワーチェーンをリンクするときは、内蔵コネクタと付属の AC メインケーブルが過負荷にならないようにしてください。総消費電流の計算方法がわからない場合は、販売店にお問い合わせください。



直列電源の TFM-AN スピーカー

TFM-AN / TFX-AN DSP メニュー構造

		フルレンジ	関数
 処理する	 EQ	無し	周波数応答をデフォルト設定に設定します。
		ボーカル	ボーカルに理想的なモニタースピーカーを提供するために周波数応答を設定します。
		スピーチ	音声明瞭度を最適化するための周波数応答を設定します。
		再生	音楽の再生に最適な周波数特性を設定します。
		ユーザー	対応するサブメニューに入ると、独自の周波数応答設定を定義できます。
	 XOVER	無し	ユニットはデフォルトのフルレンジ/サブウーファー再生用に設定されています。
		HP 120 Hz	サブウーファーとフルレンジスピーカー間のクロスオーバー用に 120 Hz、24 dB/オクターブフィルターでプリセット。
		HP 100 Hz	サブウーファーとフルレンジスピーカー間のクロスオーバー用に 100 Hz、24 dB/オクターブフィルターでプリセット。
		ユーザー	他のフルレンジまたはサブウーファースピーカーシステムと組み合わせるためのユーザークロスオーバーサブメニュー。
	 サブメニュー	周波数	目的のクロスオーバー周波数を選択します。 フルレンジシステム：75 Hz～400 Hz。
		段階	絶対位相を調整します (0°または 180°)。
	 FBQ	自動	必要な数のフィルターを自動的に設定します。新しいフィードバック周波数が検出されると、最初のフィルターが解放されて新しい周波数が減衰します。
		シングル	最大 8 つのフィードバックフィルターで、FBQ (フィードバック検出) 機能をアクティブにします。
		学ぶ	8つのフィルターすべてが設定された後、フィードバック周波数を検索して設定をロックする自動手順。 警告! この手順の間、耳の保護具を使用してください。フィードバック信号がシステムの最大レベルに近づく可能性があり、聴覚障害を引き起こす可能性があります。
		リセット	すべてのフィルターをリセットします。
 セットアップ (ページ 1)	 入力	入力	オーディオ入力ソースを選択できます。ローカル (アナログ入力) または ULTRANET (P16 モニタリングシステムまたは ULTRANET 経由の M32 オーディオなど) から選択します
		ボリューム	入力ゲインを調整します。+10 dB～-30 dB の範囲の ULTRANET デジタル入力を使用。0 dB～∞ dB のアナログ入力の場合。
	 ポジション	スタンド	スピーカーをポールマウントスタンド (フルレンジ) または床 (サブウーファー) に配置します
		床	スピーカーをモニタースピーカー (ウェッジ) として床に配置します。
		コーナー	スピーカーを天井の隣の隅に配置するため (固定設置)。スピーカーをコーナー (サブウーファー) に配置します。
	 ディレイ	ディレイ	遅延の量を調整します (最大 300 ミリ秒= 103.08 メートルまたは 338.19 フィート)。
		単位	ミリ秒、メートル、フィートの間のセクター。
	 リミッタ	制限	入力信号のリミッターしきい値を調整します (Off から -30 dB まで)。このしきい値調整により、スピーカーシステムの定格最大出力を下回る最大出力電力を設定できます

		フルレンジ	関数
 セットアップ (ページ 2)		バージョン	インストールされているファームウェアのバージョンを表示します
	 負荷	1.-20.	特定のプリセットをロードするには、エンコーダーを回して目的のベセットを選択します's番号、次に ENTER ボタンまたはエンコーダーのいずれか。確認を求められたら、エンコーダーをもう一度押すか、終了して中止します。
	 セーブ	1.-20.	プリセットを保存するには、それぞれのプリセットスロットを選択し、ENTER またはエンコーダーを押します。
	 サブメニュー	プリセットを保存	エンコーダーで文字を選択し、を押して各文字を確認することにより、プリセットに名前を付けます。終了したら、ENTER ボタンを押してプリセットを保存します。
	 セットアップ	コントラスト	LCD パネルのコントラストを調整します。デフォルトのコントラスト値は 15 です。
	 TFM122M-AN	画面	オン：LCD スクリーンセーバー (デフォルト) は、約 30 秒後に自動的にオンになります。2分。 オフ：LCD は約 30 秒後に自動的にオフになります。5分
		ロゴ	OFF：フロントパネルのロゴ照明を無効にします。 オン：フロントパネルのロゴ照明をアクティブにします。 LIMIT：リミッターがアクティブになるとロゴが点灯します
	 サブメニュー	ロック	デバイスをロックし、エンコーダーでパスワード文字を選択し、を押して各文字を確認することにより、パスワードを作成します。終了したら、ENTER ボタンを押します。パスワードを入力するか、USB 経由で専用のリモートソフトウェアを実行している PC にユニットを接続して、デバイスのロックを解除します。ソフトウェアはパスワードを必要としません
		警告	過熱した場合、LCD 画面にアラートが表示され、ユニットが冷えるまでアンプがシャットダウンします。

LCD グラフィックインジケーター

パラメータが選択され、初期のデフォルト設定から変更されたことをユーザーがすぐに認識できるように、トップレベル画面のパラメータの関連テキストが反転し、白い背景の黒いテキストに変わります。例として、次のスクリーンショットは、TFM-AN / TFX-AN のデフォルトの EQ 設定が変更されたときに EQ 機能のテキストがどのように変化するかを示しています。



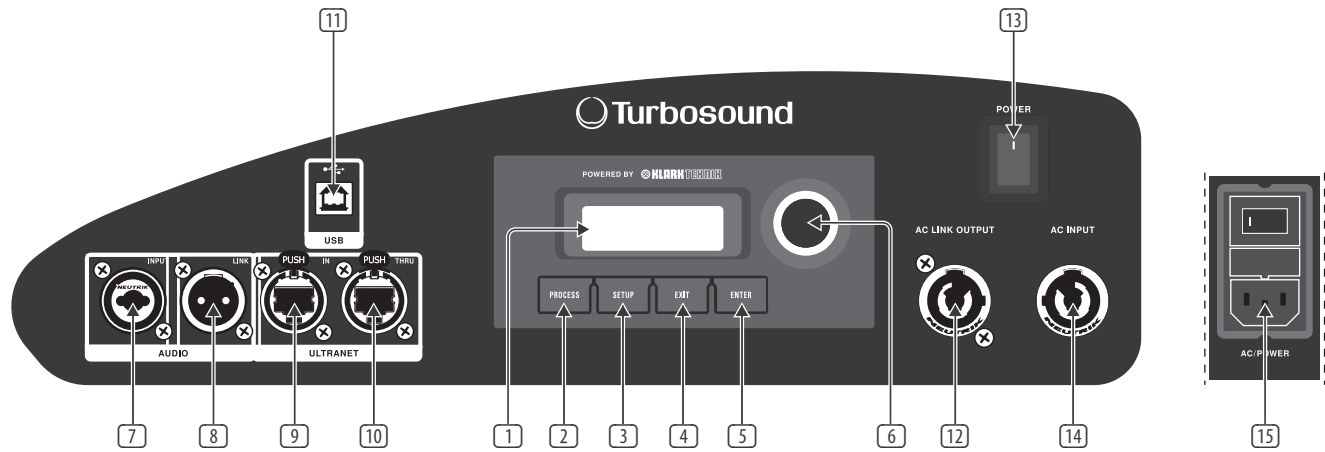
このインジケータ機能は、メインの DSP メニューレベルでのみ発生し、トップレベルの SETUP メニューの 2 ページ目の LOAD、SAVE、および SETUP サブセクションを除くすべての DSP 関連機能で機能します。

感谢您为您的应用选择 **Turbosound** 扬声器产品。如果您想要有关此产品或任何其他 **Turbosound** 产品的更多信息, 请访问我们的网站 turbosound.com。

打开扬声器包装

打开设备包装后, 请仔细检查是否有损坏。如果发现损坏, 请立即通知您的供应商。收货人您必须提出任何索赔要求。请保留所有包装, 以备将来重新运输时使用。

控制项



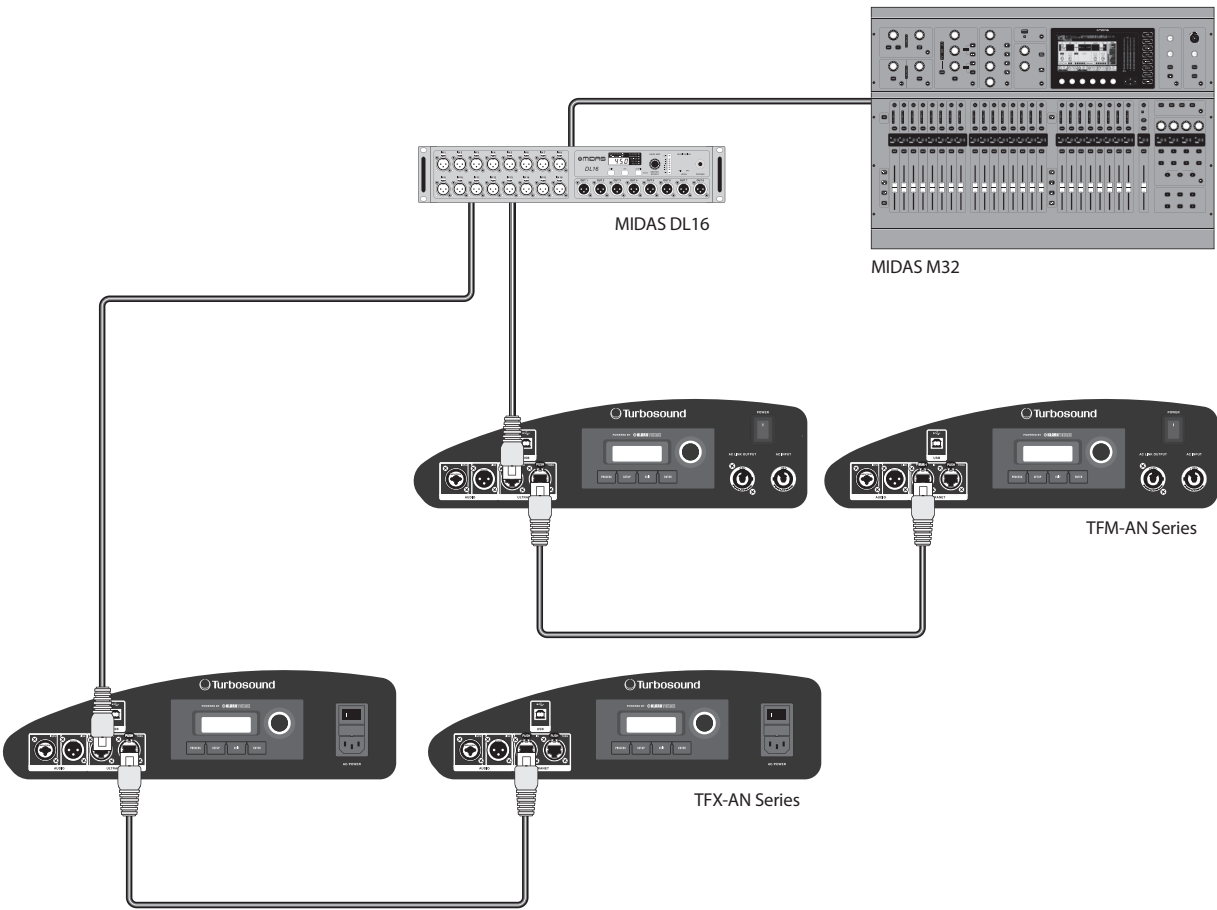
- ❶ **LCD SCREEN** 显示当前的 DSP 模块和参数设置
- ❷ **PROCESS** 按钮逐步浏览 DSP 处理模块
- ❸ **SETUP** 按钮可逐步浏览 DSP 处理模块中的参数。
- ❹ **EXIT** 按下后, 按钮返回到顶级 DSP 屏幕。
- ❺ **ENTER** 按钮保存更改, 并在按下时停用编辑模式。
- ❻ **ENCODER KNOB** 在 "图形" 和 "编辑" 模式之间切换 (按下时) 并更改参数值 (旋转时)。
- ❼ **AUDIO INPUT** 组合插孔使用 XLR, 平衡的 1/4" TRS 或不平衡的 1/4" TS 连接器接受输入信号。
- ❽ **AUDIO LINK** XLR 连接器提供了未经处理的 AUDIO INPUT 信号副本。
- ❾ **ULTRANET IN** RJ45 / Neutrik etherCON 插孔, 用于连接其他配有 ULTRANET 的设备
- ❿ **ULTRANET THRU** 将未处理的数字音频从 ULTRANET IN 连接器发送到其他配备 ULTRANET 的设备。
- ⓫ **USB** 连接启用固件更新并通过计算机对参数进行远程控制。请访问 turbosound.com 为您的计算机下载 DSP 控制软件。
- ⓬ **AC LINK OUTPUT** (仅 TFM-AN 系列) 使用带有 Neutrik powerCON 扭锁连接器的电源线将电源连接到其他设备。
- ⓭ **POWER** 开关打开和关闭本机。
- ⓮ **AC INPUT** (仅 TFM-AN 系列) 接受来自配有 Neutrik powerCON 扭锁连接器的电源电缆的电源连接。
- ⓯ **POWER** (仅 TFX-AN 系列) 连接接受随附的 IEC 电缆的电源

联网能力

所有由 TFM-AN / TFX-AN 供电的扬声器均可通过 USB 进行远程控制。USB 连接允许用户使用 PC 专用软件来配置和监视所有 DSP 参数。

也可以通过 USB 连接来更新 DSP 固件。请访问 turbosound.com 以获取最新的固件版本。

TFM-AN / TFX-AN 扬声器还通过使用带有 RJ45 连接器的 CAT5 电缆的 ULTRANET IN 和 ULTRANET THRU 连接提供了专有的 ULTRANET 网络功能。ULTRANET 允许用户在整个 TFM-AN / TFX-AN 系统以及其他配备 ULTRANET 的设备 (例如数字混音器和个人监听系统) 中, 单向传输多达 16 个独立的 24 位音频通道。一条 ULTRANET 电缆上最多可以串联连接 7 个设备。

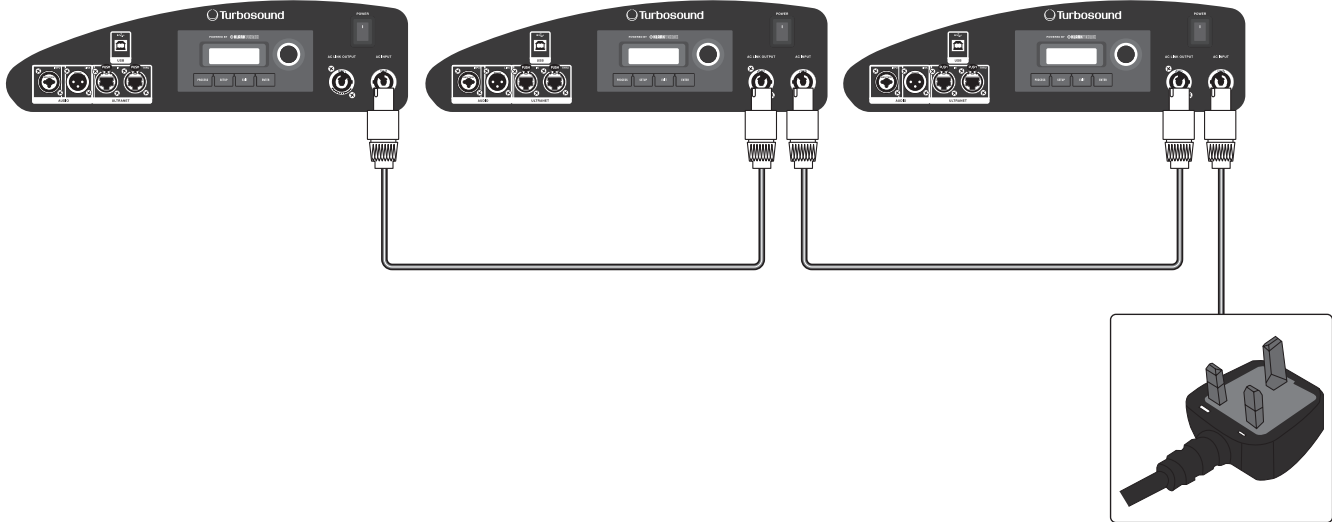


联网电源

TFM-AN 扬声器还可以通过带有 Neutrik powerCON 锁定电源连接器的电源线, 促进市电的网络传输。要在 TFM-AN 扬声器之间设置联网的主电源, 请首先将电源线连接到后面板上的 AC INPUT 连接器的 powerCON 连接器中。

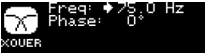
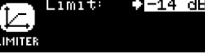
要为其他扬声器下线供电, 请从两端的第一个扬声器的 AC LINK OUTPUT 到串联的下一个 TFM-AN 扬声器的 AC INPUT 两端连接配有 powerCON 连接器的电源线。

链接系统的最大数量取决于交流电源电压以及电源链中各个系统的最大电流消耗。链接电源链时, 请确保集成连接器以及随附的交流电源线永远不会过载。如果不确定如何计算总电流消耗, 请与经销商联系。



TFM-AN 串联扬声器

TFM-AN / TFX-AN DSP 菜单结构

		全系列	功能
 过程	 情商	没有任何	将频率响应设置为默认设置。
		人声	设置频率响应, 以提供理想的人声监听扬声器。
		演讲	设置频率响应以获得最佳语音清晰度。
		回放	设置理想的音乐播放频率响应。
		用户	通过输入相应的子菜单, 可以定义自己的频率响应设置。
	 XOVER	没有任何	单位被设置为默认的全频/低音炮再现。
		最高 120 Hz	预设 120 Hz, 24 dB / 八度音阶滤波器, 用于低音炮和全频扬声器之间的分频。
		HP 100 赫兹	预设 100 Hz, 24 dB / 八度音阶滤波器, 用于超低音扬声器和全频扬声器之间的分频。
		用户	用户分频子菜单, 可与其他全频或超低音扬声器系统组合使用。
	 子菜单	频率	选择所需的分频频率: 全频系统: 75 Hz 至 400 Hz。
		阶段	调整绝对相位 (0° 或 180°)。
	 FBQ	汽车	自动设置所需数量的过滤器。每当发现新的反馈频率时, 将释放第一个滤波器以衰减新频率, 依此类推。
		单身的	激活 FBQ (反馈检测) 功能, 最多 8 个反馈滤波器。
		学	自动过程, 搜索所有 8 个滤波器后, 搜索反馈频率并锁定设置。 警告! 请在此过程中使用护耳器。反馈信号可能接近系统的最大水平, 这可能会导致听力受损!
		重启	重置所有过滤器。
 设置 (第 1 页)	 输入	输入	让您选择音频输入源。在本地 (模拟输入) 或 ULTRANET (例如, P16 监控系统或通过 ULTRANET 的 M32 音频) 之间进行选择。
		体积	让您选择音频输入源。在本地 (模拟输入) 或 ULTRANET (例如, P16 监控系统或通过 ULTRANET 的 M32 音频) 之间进行选择。
	 位置	站立	用于将扬声器放置在立杆安装支架 (全频) 或地板 (低音炮) 上。
		地面	用于将扬声器放置在地板上作为监听扬声器 (楔形)。
		角落	用于将扬声器放置在天花板旁边的角落 (固定安装); 用于将扬声器放置在角落 (低音炮)。
	 延迟	延迟	调整延迟量 (最大 300 毫秒 = 103.08m 或 338.19 英尺)。
		单元	在毫秒, 米和英尺之间选择
	 限幅器	限制	调整输入信号的限制器阈值 (从 OFF 降低到 -30 dB)。此阈值调整允许您将最大输出功率设置为低于扬声器系统的额定最大输出。

		全系列	功能
U1.2 LOAD SAVE SETUP 设置 (第 2 页)		版本	显示已安装的固件版本。
1. INIT_DATA 2. EMPTY LOAD 3. EMPTY 加载	1.-20。	要加载特定预设, 请旋转编码器以选择所需的 preset's 号, 然后按 ENTER 按钮或编码器。当要求确认时, 请再次按编码器或退出以中止。	
1. INIT_DATA 2. EMPTY SAVE 3. EMPTY 保存	1.-20。	要保存预设, 请选择相应的预设插槽, 然后按 ENTER 或编码器。	
S + A B C D E F G SAVE ABC _ SAVE PRESET 子菜单	保存预设	通过使用编码器选择字符并按确认每个字符来命名预设。完成后, 按 ENTER 按钮保存预设。	
Contrast: 15 Screen: ON Logo: OFF SETUP Lock: OFF 设置	对比	调整 LCD 面板的对比度, 默认对比度值为 15。	
TFM122M-AN	屏幕	开: LCD 屏幕保护程序 (默认) 在大约 30 分钟后自动打开。2 分钟。 OFF: 大约过一会儿, LCD 会自动关闭。5 分钟。	
	商标	关: 禁用前面板徽标照明。 开: 激活前面板徽标照明。 LIMIT (限制): 当限制器处于活动状态时, 徽标将亮起。	
LOCK 6 7 8 9 + A B C D **** OFF ENTER PASSWORD 子菜单	锁	锁定设备并通过使用编码器选择密码字符并按确认每个字符来创建密码。完成后, 按 ENTER 键。通过输入密码或通过 USB 将本机连接到运行专有远程软件的 PC 来解锁设备。该软件不需要密码。	
Over temp!	警告	万一过热, LCD 屏幕上会出现警报, 并且放大器将关闭直到本机冷却。	

LCD 图形指示器

为了帮助用户立即识别出已选择参数并从初始默认设置更改了参数, 顶级屏幕上该参数的相关文本将反转并变为白色背景上的黑色文本。例如, 以下屏幕截图显示了更改 TFM-AN / TFX-AN 默认 EQ 设置后 EQ 功能的文本如何更改:



该指示符功能仅在主 DSP 菜单级别上发生, 并且适用于所有与 DSP 相关的功能, 除了顶层 SETUP 菜单第二页上的 LOAD, SAVE 和 SETUP 子部分以外。

Technical Specifications

	TFM122M-AN	TFM152M-AN	TFX122M-AN	TFX152M-AN
System				
Frequency response	70 Hz – 18 kHz ±3 dB 63 Hz – 20 kHz -10 dB	60 Hz – 18 kHz ±3 dB 50 Hz – 20 kHz -10 dB	75 Hz – 18 kHz ±3 dB 68 Hz – 20 kHz -10 dB	63 Hz – 18 kHz ±3 dB 57 Hz – 20 kHz -10 dB
Nominal dispersion	60° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable			
Maximum SPL	130 dB peak	132 dB peak	125 dB peak	127 dB peak
Crossover type	Active			
Transducers	1 x 12" (315 mm) LF driver 1 x 1.4" (33 mm) HF compression driver	1 x 15" (393.5 mm) LF driver 1 x 1.4" (33 mm) HF compression driver	1 x 12" (311.5 mm) LF driver 1 x 1" (25.4 mm) HF compression driver	1 x 15" (387 mm) LF driver 1 x 1" (25.4 mm) HF compression driver
Limiter	Independent HF, LF, peak and rms			
Amplifier				
Maximum output power*	2500 W*		1100 W*	
Type	Class-D			
Protection	Short circuit, thermal	Short circuit, thermal	Short circuit, thermal	Short circuit, thermal
Connectors				
Input / Link	1 x combo jack/XLR, 1 x XLR			
Sensitivity	-2 dBu		+1 dBu	
Input impedance	40 kΩ balanced			
Maximum input level	+12.5 dBu			
Ultranet input/link	2 x RJ45			
Mains Supply	Neutrik powerCON input 20A and link 15A†		Standard IEC recepticle	
Controls				
DSP	Rotary push-encoder and level control Buttons for Process, Setup, Exit, Enter			
User DSP Functions				
Factory EQ presets	Positioning, Sound mode, FBQ			
Display	LCD 128 x 32, blue , backlit			
Delay	0 - 300 ms			
Equalisation	High and low shelving EQ, 2 x parametric EQ			
Limiter	Zero attack input limiter			
Presets	20 total presets, 19 user-definable			
Crossover	High pass L-R 24 dB/oct			
Protection	Lock-out function for all settings			
Ultranet Digital Network				
Digital processing				
A/D conversion	24-bit, 44.1 / 48 kHz sample rate			
System				
Signal	16 channels			
Latency	< 0.9 ms			
Cabling				
Cables	Shielded CAT5			
Cable length	max. 246 ft / 75 m recommended			

TFM122M-AN		TFM152M-AN		TFX122M-AN		TFX152M-AN			
Power Supply									
Power consumption		180 W @ ⅓ max power**			140 W @ ⅓ max power				
Voltage (fuses)									
USA / Canada		120 V~, 60 Hz (T 15 A H 250 V)			120 V~, 60 Hz (T 8 A H 250 V)				
UK / Australia / Europe		220-240 V~, 50/60 Hz (T 10 A H 250 V)			220-240 V~, 50/60 Hz (T 4 A H 250 V)				
Korea / China		220-240 V~, 50/60 Hz (T 10 A H 250 V)			220-240 V~, 50/60 Hz (T 4 A H 250 V)				
Japan		100 V~, 50/60 Hz (T 15 A H 250 V)			100 V~, 50/60 Hz (T 8 A H 250 V)				
Enclosure									
Dimensions (H x W x D)		302 x 452 x 504 mm (11.9 x 17.8 x 19.9")		351 x 530 x 565 mm (13.8 x 20.9 x 22.3")		302 x 452 x 504 mm (11.9 x 17.8 x 19.9")		351 x 530 x 565 mm (13.8 x 20.9 x 22.3")	
Net weight		16.5 kg (36.3 lbs)		20.2 kg (44.5 lbs)		16.9 kg (37.2 lbs)		21.5 kg (47.3 lbs)	
Construction		15 mm (⅝") birch plywood + polypropylene plastic							
Finish		Semi matt black paint							
Grille		Powder coated perforated steel							
Flying hardware		N/A							

*independent of limiters and driver protection circuits.

†Only qualified personnel are allowed to modify the AC-Main cord and to adhere to all applicable national standards.

**Power consumption for a single device only.

技术指标

	TFM122M-AN	TFM152M-AN	TFX122M-AN	TFX152M-AN
系统				
频率响应	70 Hz – 18 kHz ±3 dB 63 Hz – 20 kHz -10 dB	60 Hz – 18 kHz ±3 dB 50 Hz – 20 kHz -10 dB	75 Hz – 18 kHz ±3 dB 68 Hz – 20 kHz -10 dB	63 Hz – 18 kHz ±3 dB 57 Hz – 20 kHz -10 dB
标称色散	60°H x 40°V @ -6 dB 点,可旋转			
最大声压级	峰值 130 dB	峰值 132 dB	峰值 125 dB	峰值 127 dB
分频器类型	积极的			
换能器	1 x 12" (315 mm) LF 驱动器 1 x 1.4" (33 mm) HF 压缩驱动器	1 x 15" (393.5 mm) LF 驱动器 1 x 1.4" (33 mm) HF 压缩驱动器	1 x 12" (311.5 mm) LF 驱动器 1 x 1" (25.4 mm) HF 压缩驱动器	1 x 15" (387 mm) LF 驱动器 1 x 1" (25.4 mm) HF 压缩驱动器
限幅器	独立的 HF, LF, 峰值和均方根值			
功放				
最大输出功率*	2500 W*		1100 W*	
类型	Class-D			
保护	短路, 热			
连接器				
输入 / 链接	1 x 组合插孔 / XLR, 1 x XLR			
灵敏度	-2 dBu		+1 dBu	
输入阻抗	40 kΩ 平衡			
最大输入电平	+12.5 dB			
Ultranet 输入 / 链接	2 x RJ45			
主要供应	Neutrik powerCON 输入 20A 和链接 15A†		标准 IEC 插座	
控制项				
数字信号处理器	旋转推式编码器和液位控制按钮用于处理, 设置, 退出, 输入			
用户 DSP 功能				
出厂 EQ 预设	定位, 声音模式, FBQ			
展示	LCD 128 x 32, 蓝色, 背光			
延迟	0-300 ms			
均等化	高和低搁板均衡器, 2 x 参数均衡器			
限幅器	零攻击输入限制器			
预设值	总共 20 个预设, 19 个用户可定义			
分频器	高通 L-R 24 dB / oct			
保护	锁定功能适用于所有设置			
超网数字网络				
数字处理				
A / D 转换	24 位, 44.1 / 48 kHz 采样率			
系统				
信号	16 个频道			
潜伏	<0.9 ms			
布线				
电缆线	屏蔽 CAT5			
电缆长度	最大限度。推荐 246 ft / 75 m			

	TFM122M-AN	TFM152M-AN	TFX122M-AN	TFX152M-AN
电源供应				
能量消耗	180 W @ ¼ 最大功率**		140 W @ ⅛ 最大功率	
电压 (保险丝)				
美国 / 加拿大	120 V ~, 60 Hz (T 15 A H 250 V)		120 V ~,60 Hz (T 8 A H 250 V)	
英国 / 澳大利亚 / 欧洲	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 10 A H 250 V)		220-240 V ~, 50/60 Hz (T 4 A H 250 V)	
韩国 / 中国	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 10 A H 250 V)		220-240 V ~, 50/60 Hz (T 4 A H 250 V)	
日本	100 V ~, 50/60 Hz (T 15 A H 250 V)		100 V ~, 50/60 Hz (T 8 A H 250 V)	
机壳				
尺寸 (H x W x D)	302 x 452 x 504 mm (11.9 x 17.8 x 19.9")	351 x 530 x 565 mm (13.8 x 20.9 x 22.3")	302 x 452 x 504 mm (11.9 x 17.8 x 19.9")	351 x 530 x 565 mm (13.8 x 20.9 x 22.3")
净重	16.5 kg (36.3 lbs)	20.2 kg (44.5 lbs)	16.9 kg (37.2 lbs)	21.5 kg (47.3 lbs)
建造	15 mm (⅝") 桦木胶合板 + 聚丙烯塑料			
结束	半哑光黑漆			
格栅	粉末喷涂的穿孔钢			
飞行五金	不适用			

*独立于限制器和驱动器保护电路。

†仅允许合格人员修改交流电源线并遵守所有适用的国家标准。

**仅单个设备的功耗。

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantiespruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all’alimentazione. Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230 V と 120 V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の “Support” 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにはない場合は、同じ musictribe.com の “Support” 内にある “Online Support” でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作. 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 “WHERE TO BUY” 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Turbosound TFM-AN/TFX-AN Series

Responsible Party Name: Music Tribe Commercial NV Inc.
Address: 122 E. 42nd St.1, 8th Floor NY, NY 10168, United States
Email Address: legal@musictribe.com

TFM-AN/TFX-AN Series

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

Important information: Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user’s authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

